神のみぞ知るセカイ

22

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Sunday comics

TWGOK ANIME PROJECT BEGINS!!

ANIME SEASON 3 PRODUCTION CONFIRMED!!

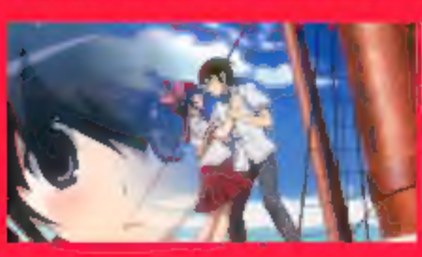
VOLUME 20 WITH OVA OUT ON DECEMBER 18TH!!

ALSO, KANON'S OVA SPINOFF PRODUCTION CONFIRMED AS WELL!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

SCENES FROM THE PROLOGUE TO THE GODDESS SAGA, THE TENRI ARC PART 2 "CHANCE ENCOUNTER"!



WHILE TWGOK SEASON 3 IS EXCITING, YOU CAN'T OVERLOOK THE UPCOMING OVA!! KEIMA TAKES ON THE CHALLENGE OF CONQUERING TENRI/DIANA!! A MUST SEE EPISODE OF THE GRAND PROLOGUE TO THE GODDESS SAGA!!

[神のみぞ知る] セカイ 20

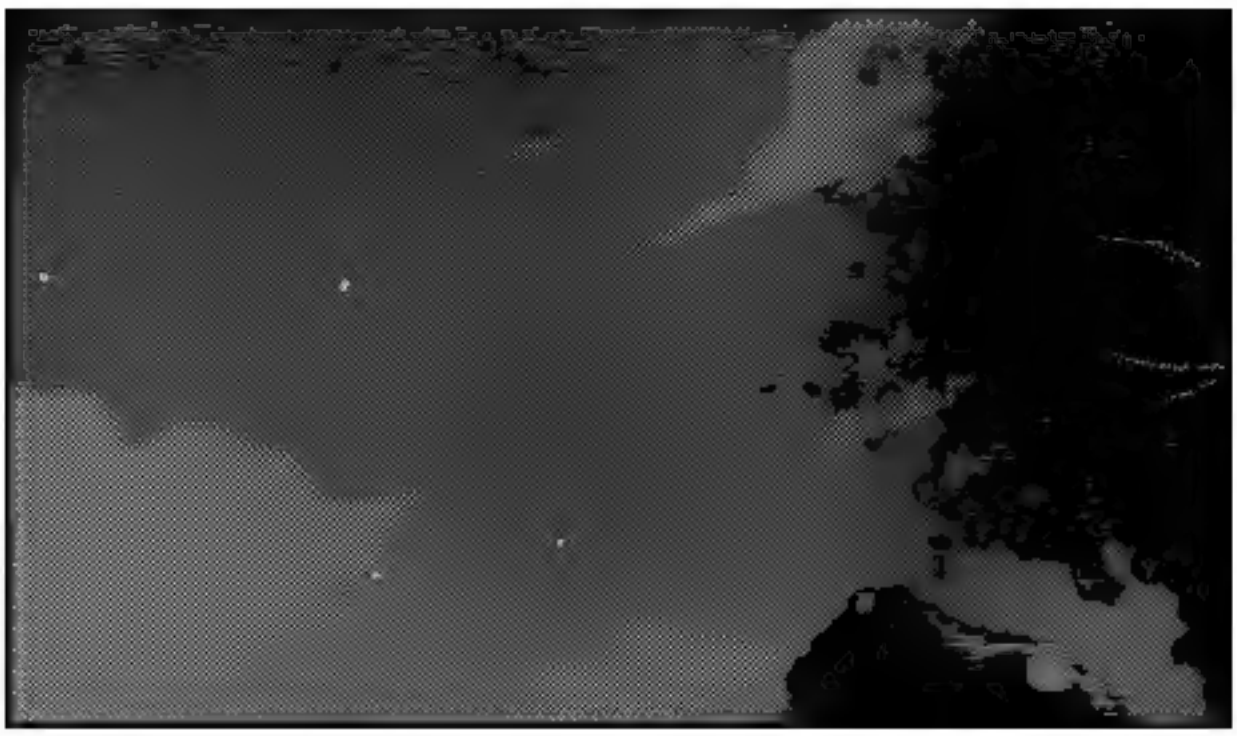
OVA付き限定版:2980円(税込)通常版コミックスも同時発売!! 定価:440円(税込)

A CHAT WITH URARA'S GRANDFATHER, WILL A SERIOUS CONVERSATION BETWEEN THE BOY AND THE ELDER LEAD TO THE DESIRED FUTURE?

TWGOK ANIME RESTART 1: VOLUME 20 WITH THE "TENRI ARC" OVA COMES OUT ON DECEMBER 18TH

TWGOK ANIME RESTART 2: TWGOK SEASON 3 CONFIRMED!

FLAG 212 [FLASHPOINT]



TWGOK ANIME RESTART 3: A SPINOFF OVA STARRING KANON KAKAGAWA IS ALSO IN PRODUCTION.

ARE YOU THE BOSS OF THE SHIRATORI CONSTRUC-TION?

THAT'S RIGHT.

TO EVEN KNOW ABOUT THE SEA CAVE...

YOU'RE ONE ADVEN-TUROUS BOY...

DO YOU LIVE ON THE ISLAND?

THE TOWN OF MAIJIMA.

LOOK, YOU CAN SEE IT CLEARLY FROM HERE.

TO DO MANY OTHER THINGS AS WELL ...

INDEED. I'M PUSHING THIS OLD BODY...

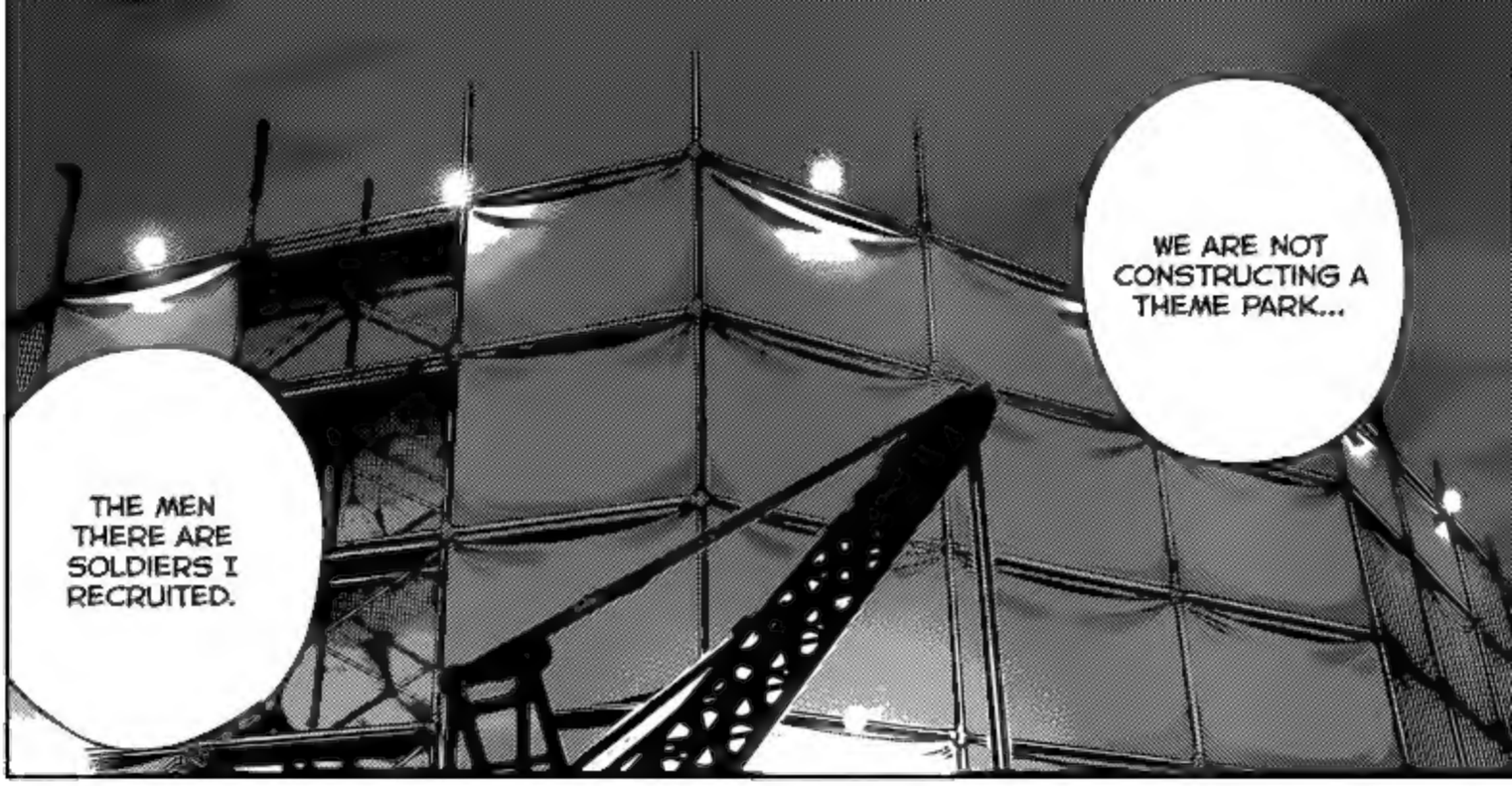
ALTHOUGH NOW MOST OF IT HAS BEEN TURNED OVER TO THE PEOPLE...

THIS ENTIRE ISLAND WAS ONCE OWNED BY THE SHI-RATORI.

WE HAVE WATCHED OVER THE HISTORY OF THIS TOWN AND SUPPORTED IT ALL THE WAY.

WE OF HOUSE SHIRATORI HAVE FLOURISHED IN MAIJIMA FOR A LONG TIME.

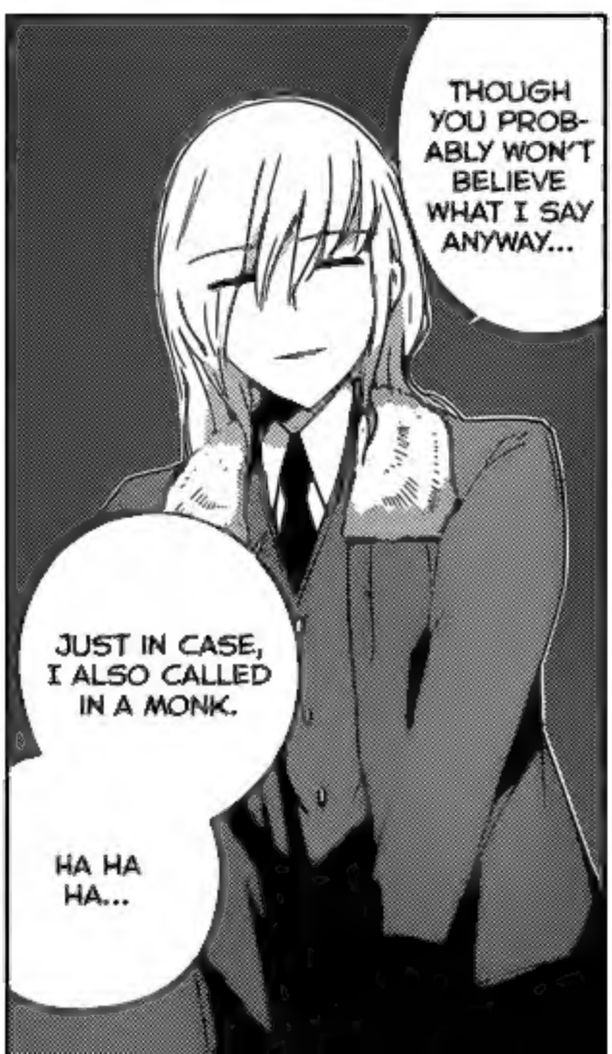
HOW NOSTALGIC... THAT PLACE IS WHERE A STABLE ONCE STOOD.
I'M STARTING TO HATE THIS GEEZER.
CAN YOU SEE YOUR HOUSE FROM HERE?
IT'S OVER THERE.
AH.
HOUSE SHIRATORI HAS THE RESPONSI-BILITY OF PROTECTING THIS TOWN...
YOU ARE CORRECT.
THAT PLACE WILL BE A VANGUARD AGAINST THE DEVILS.

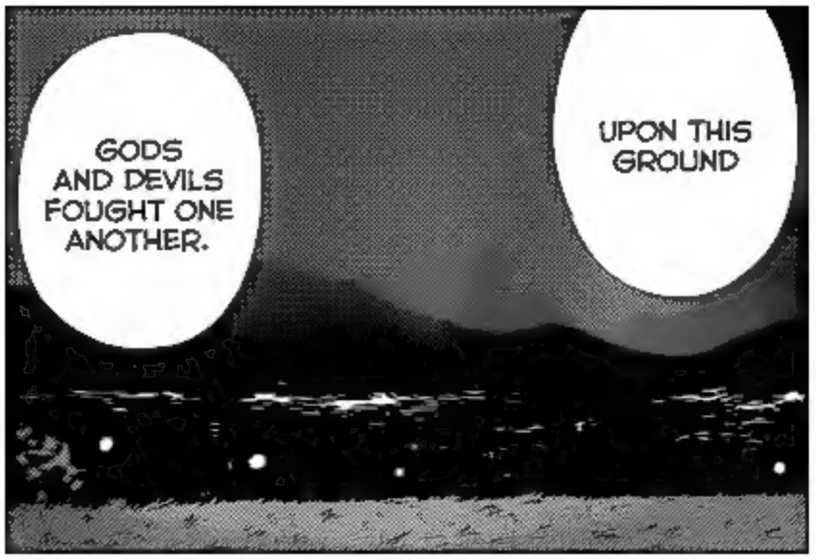

WE ARE NOT CONSTRUCTING A THEME PARK...
THE MEN THERE ARE SOLDIERS I RECRUITED.

THEY ARE PREPARED TO TAKE CONTROL OF THE SITUATION
NO MATTER WHAT KIND OF ENEMY APPEARS...

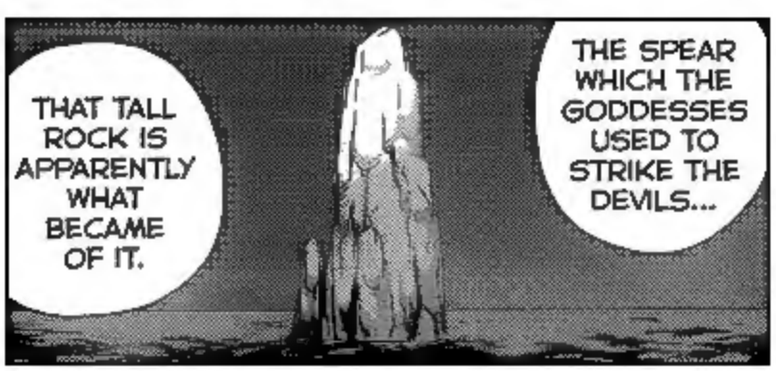
HOW MANY SOLDIERS ARE THERE?
WHERE ARE THEY PLACED?

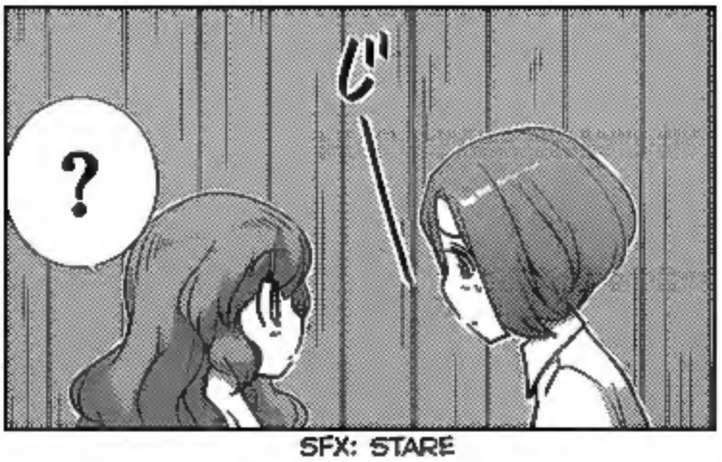
HAVE YOU HEARD THIS STORY BEFORE...?
HEY, DON'T CHANGE THE SUBJECT!


THOUGH YOU PROBABLY WON'T BELIEVE WHAT I SAY ANYWAY...
JUST IN CASE, I ALSO CALLED IN A MONK.
HA HA HA...

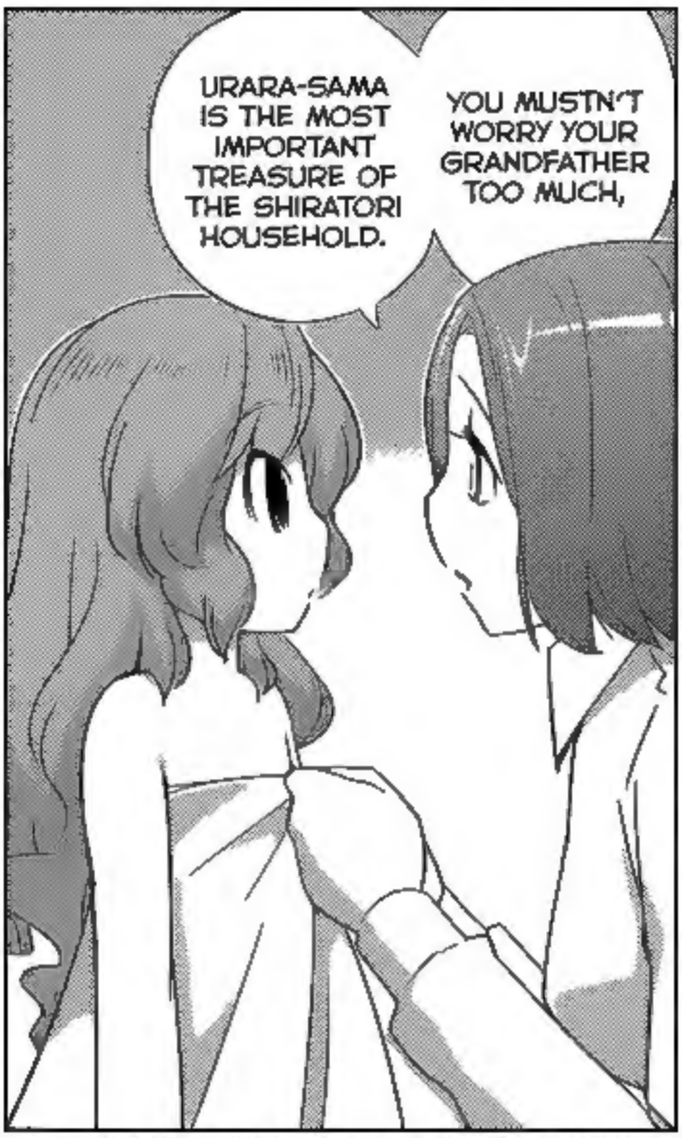


TL NOTE: THE KANJI FOR MAI MEANS "DANCE"





SFX: STARE



TWGOK ANIME RESTART 4: HAYATE X TWGOK JOINT CONCERT TO OPEN! SEE P.12 FOR DETAILS.

NOW THEN, LET'S GET YOU IN THE BATH.

YANAGI SHOULD COME IN AS WELL!!

TH-THEN PLEASE WAIT WHILE I GET UNDRESSED!!

...BUT THE EVIL...

WON'T PERISH SO EASILY, IT SEEMS...

KEIMA-KUN... RIGHT NOW, THIS TOWN...

IS ABOUT TO FACE A GREAT DISASTER.

IF I DON'T HOLD THEM BACK...

THE PEOPLE OF MAIJIMA WILL FALL INTO THE DEVILS' CLUTCHES...!!

I WILL NOT BEQUEATH THIS FIGHT...

TO ANYONE ELSE...!!

HOW DO YOU KNOW THAT THE DEVILS ARE COMING?

IF IT'S SO DANGEROUS, SHOULDN'T YOU CALL THE POLICE AS WELL?

A DEBT TO THEM THAT I MUST PAY...

I HAVE...

.....

THEM...?

HAVE YOU ENCOUNTERED THE DEVILS?

IS IT EVEN ALRIGHT TO HAVE THIS SORT OF CONVERSATION WITH HIM?

NO, IN THE FIRST PLACE...

HAS THIS GEEZER SEEN DEVILS BEFORE...?

WHEN, AND WHERE...?

I DON'T THINK IT'S POSSIBLE TO WIN..

BUT CAN YOU DEFEND AGAINST DEVILS WITH SUCH A THING...?

THE FOUNDATIONS ON THE SHORE WERE NOT A CONSTRUCTION SITE BUT A FORTRESS TO OPPOSE THE DEVILS...

ELSIE MIGHT NEVER APPEAR!!

IF THAT HAPPENS...

?

BUT ON THE OFF CHANCE THAT THE GEEZER ACTUALLY MANAGES TO DEFEAT THE DEVILS...

THAT ALSO WOULD POSE A PROBLEM ...

NO, ON THE CONTRARY...

IF THAT HAPPENS, THERE WON'T BE ANY RUNAWAY SPIRITS,

AND I WON'T HAVE TO SEARCH FOR THEM.

SFX: BOOOM

THE CONSTRUCTION SITE?!
IT EXPLODED!!
WAIT A MINUTE!!
KATSURAGI-KUN, I'M SORRY,
BUT WE MUST END OUR CONVERSATION HERE.
WHAT? HAVE THE DEVILS APPEARED ALREADY?
THE GREAT ESCAPE WAS SUPPOSED TO HAPPEN ON THE 22ND!!
YOUR MEN WILL PROBABLY NOT BE ENOUGH!
FIRST THINGS FIRST, YOU SHOULD EVACUATE THE PEOPLE AT THE SITE!

HUH?

DO YOU HAVE ANY CHRONIC ILLNESSES?

WELL, IT'S AN INHALANT WITH NO SIDE EFFECTS...

BUT JUST IN CASE.

I DON'T!!

WHAT'S UP?!

DO YOU HAVE ANY ALLERGIES?

BUT THIS IS NOT A MATTER FOR A CHILD TO GET INVOLVED IN...

WHAT A STRANGE CHILD...

I'LL HAVE YANAGI COME PICK YOU UP.

I APOLOGIZE, BUT PLEASE SLEEP FOR A WHILE.

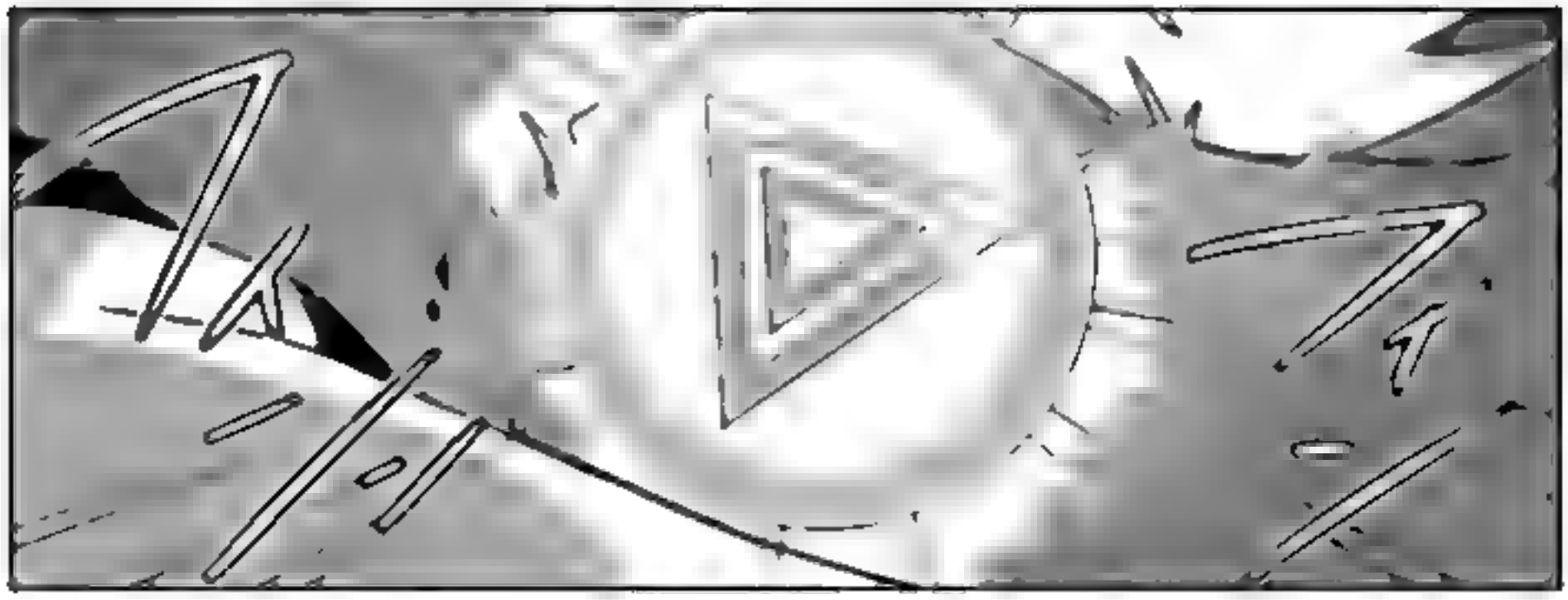
FINALLY... THE TIME HAS COME.

KAIKO-SAN.

WAAHHH!!

WILL BE SWEPT AWAY NOW.

ALL OF MY



UM...

I WONDER WHERE NII-SAMA WENT OFF TO.

MOTHER ISN'T HERE EITHER.

KATSURAGI HOUSEHOLD

LET'S GO TO WHERE ONII-CHAN IS...

LET'S FIND ONII-CHAN...!!

D-DOKUROU...?

TO BE CONTINUED IN ISSUE 4~5

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

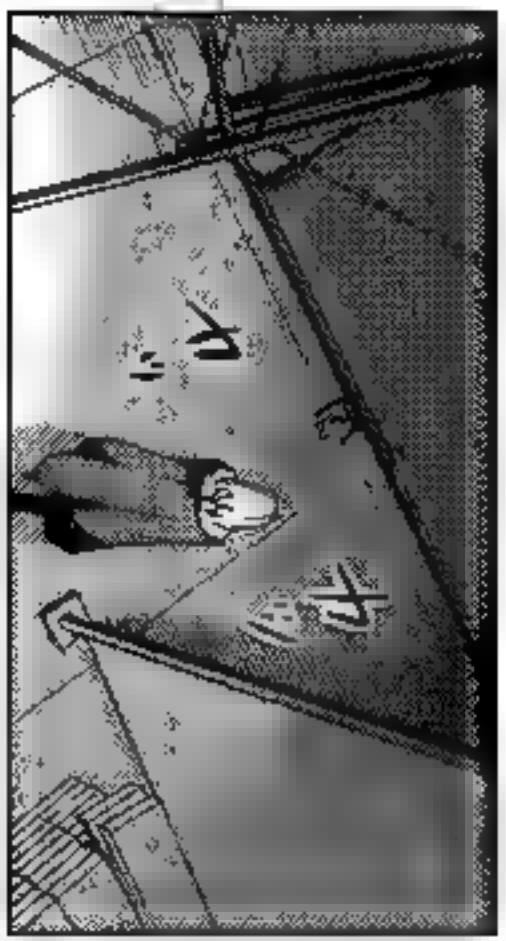
Cleaner
Naselare

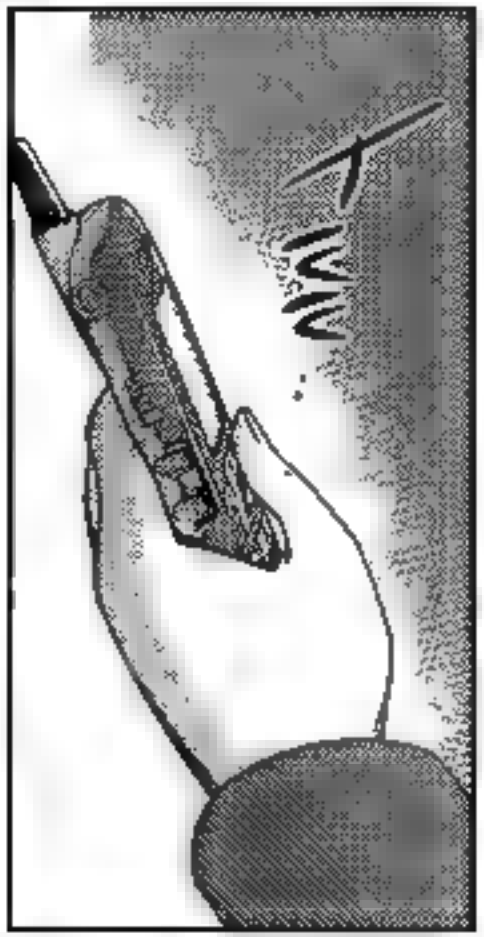
Typesetter
Vaelis

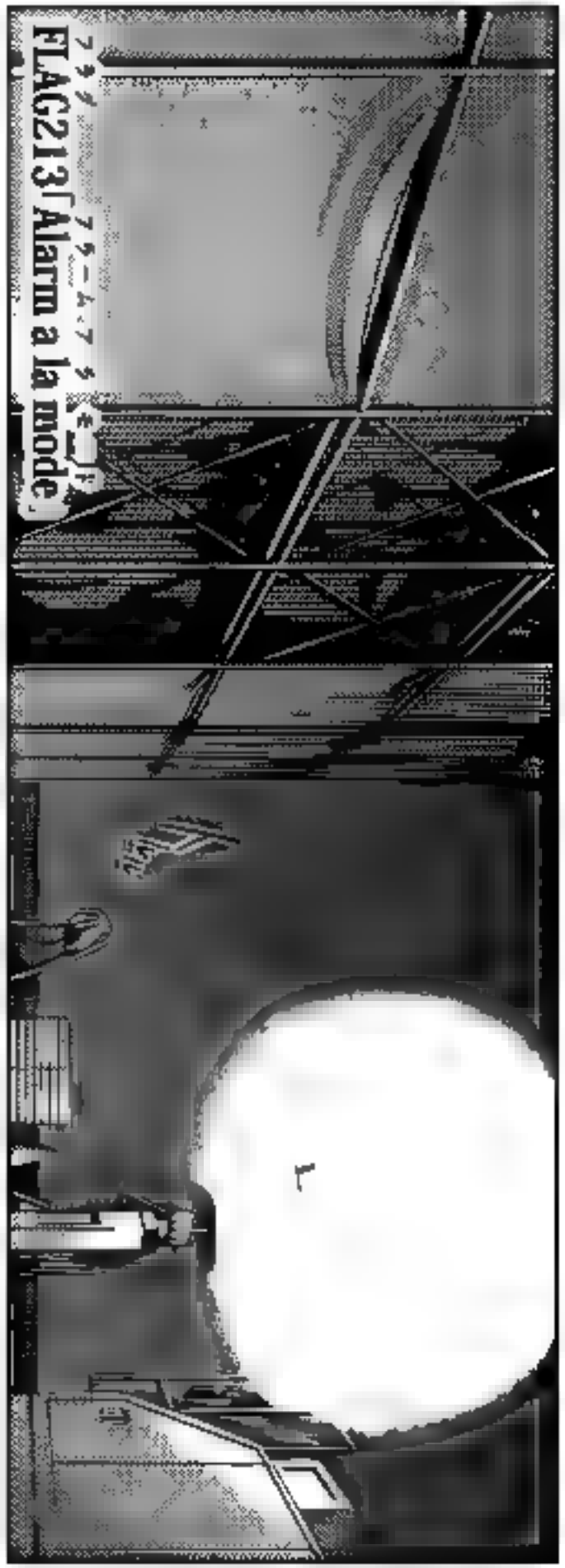
Redrawer
Lazarus

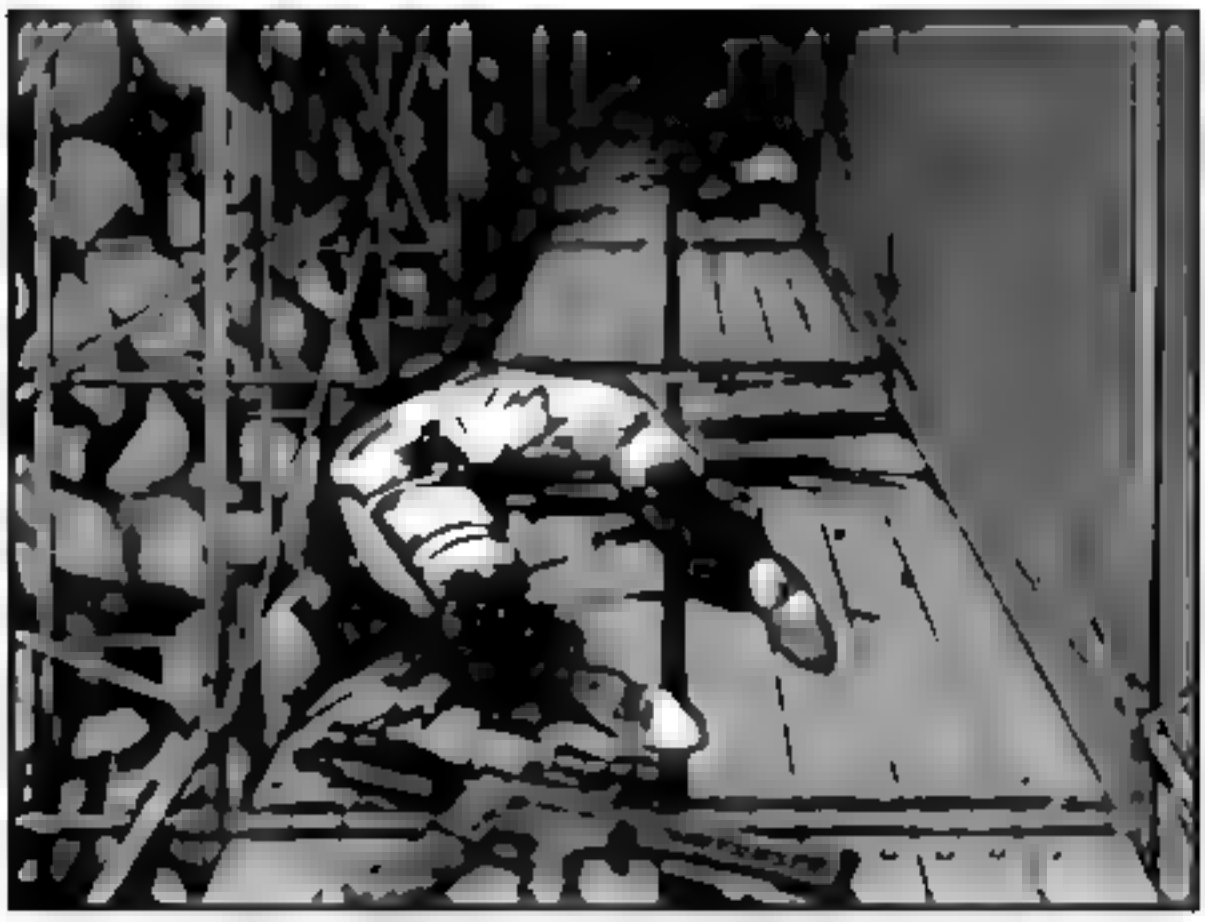
www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

IN A FORTRESS MASQUERADING AS A CONSTRUCTION SITE, AN OMINOUS BLACK SMOKE RISES...









SO
THEY WERE
DEFEATED..

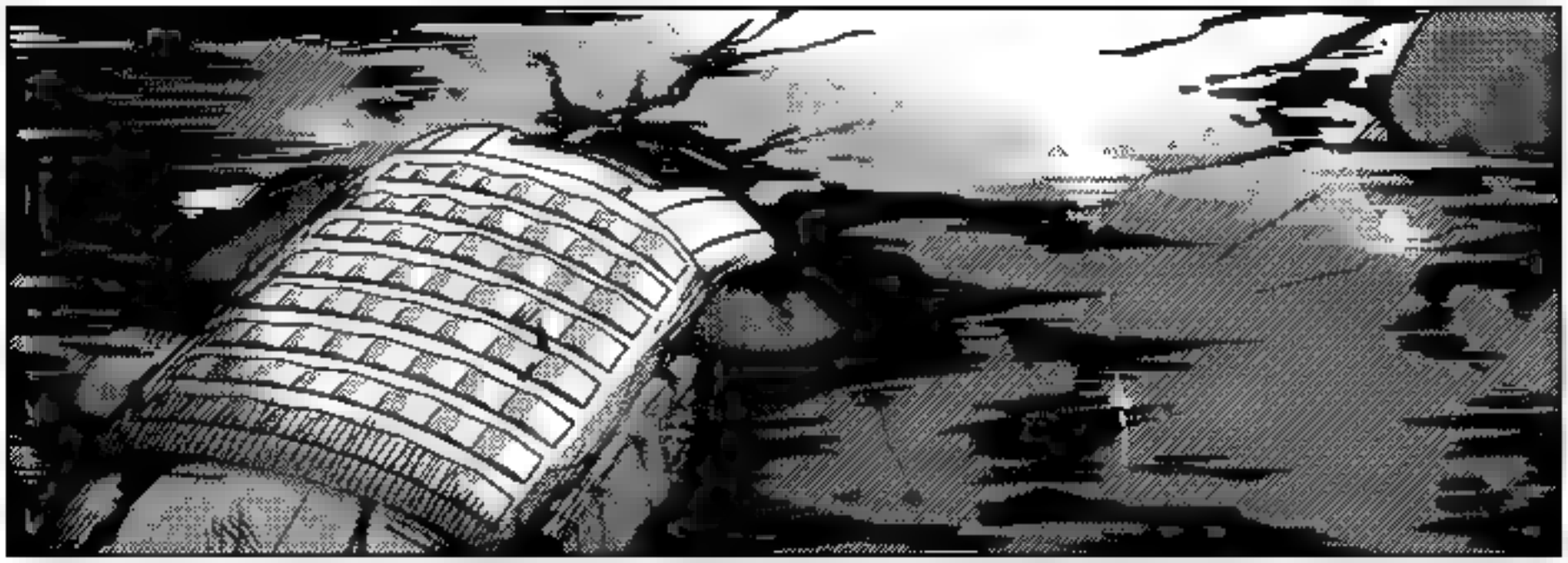
HOW COULD THIS HAVE HAPPENED...?

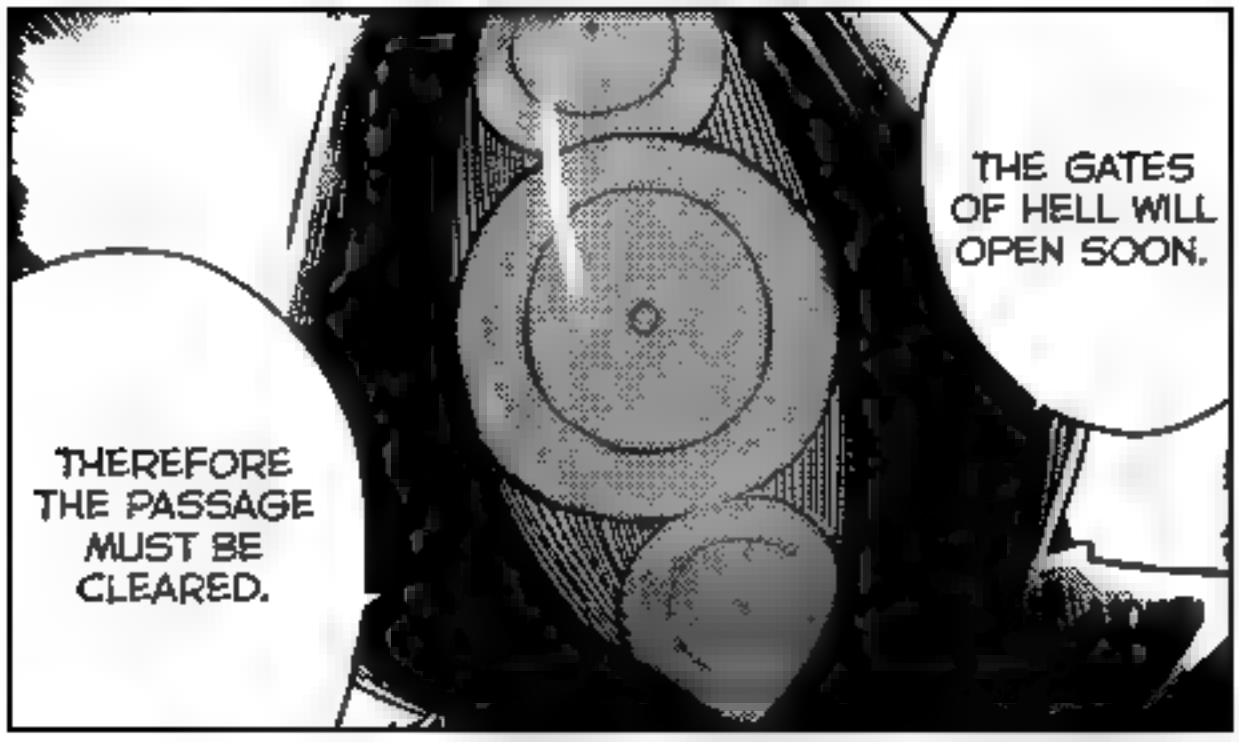
ALL THE ELITE SOLDIERS THAT I RE-CRUITED...

PRAISE TO AMIDA BUDDHA.

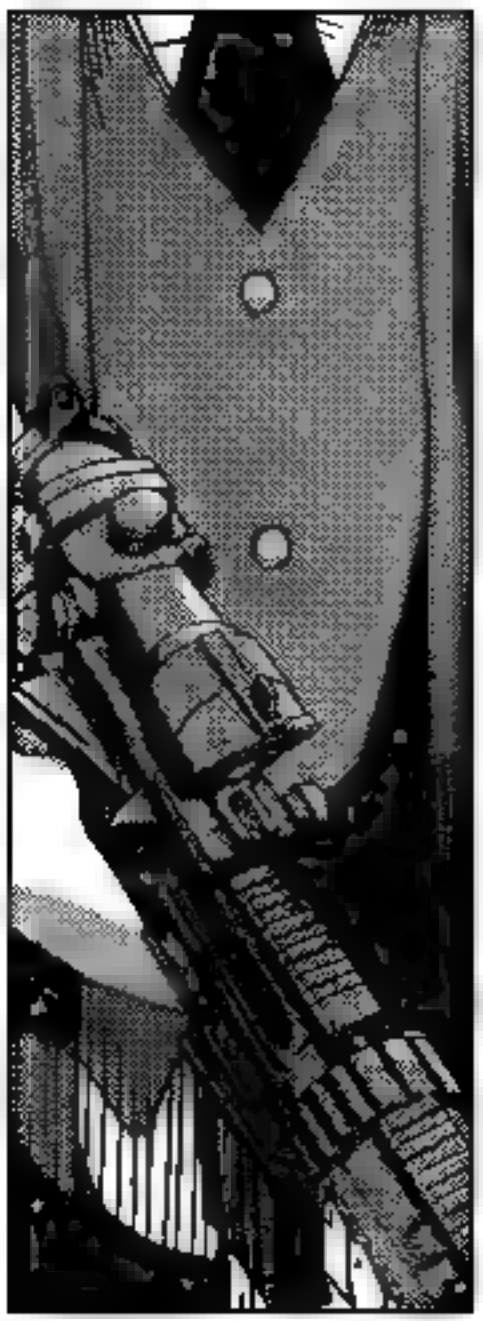
PRAISE TO AMIDA BUDDHA.

PRAISE TO AMIDA BUDDHA.




THE GATES OF HELL WILL OPEN SOON.
THEREFORE THE PASSAGE MUST BE CLEARED.

WHO...
ARE YOU PEOPLE ...?



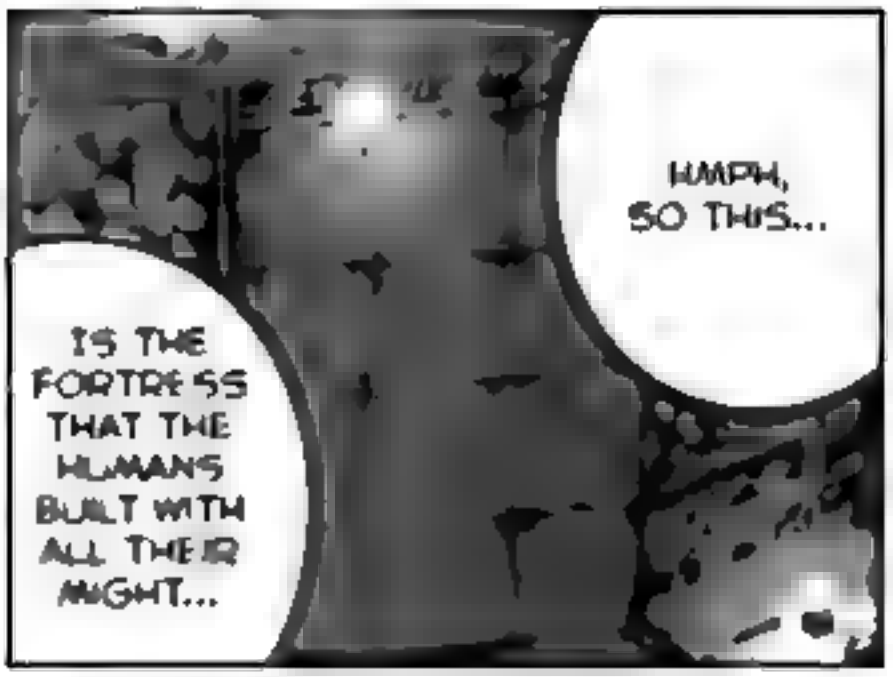
THIS LAND IS WASTED ON HUMANS.
WE SHALL PUT IT TO GOOD USE.

I WON'T...
I WON'T ALLOW YOU TO DO AS YOU PLEASE ON MY ISLAND!!

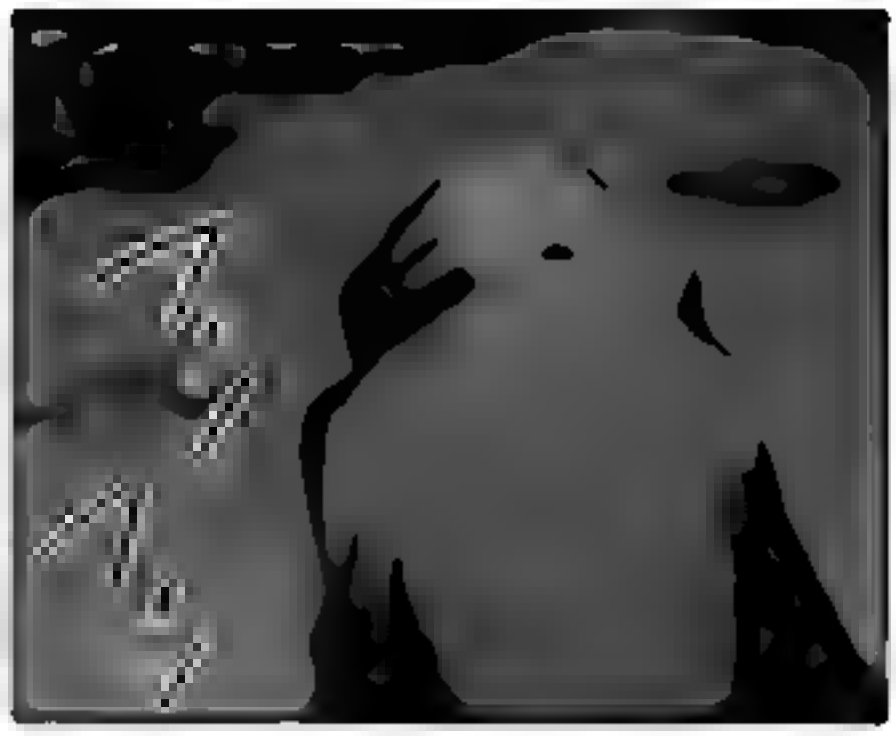
YOU DEVILS!!

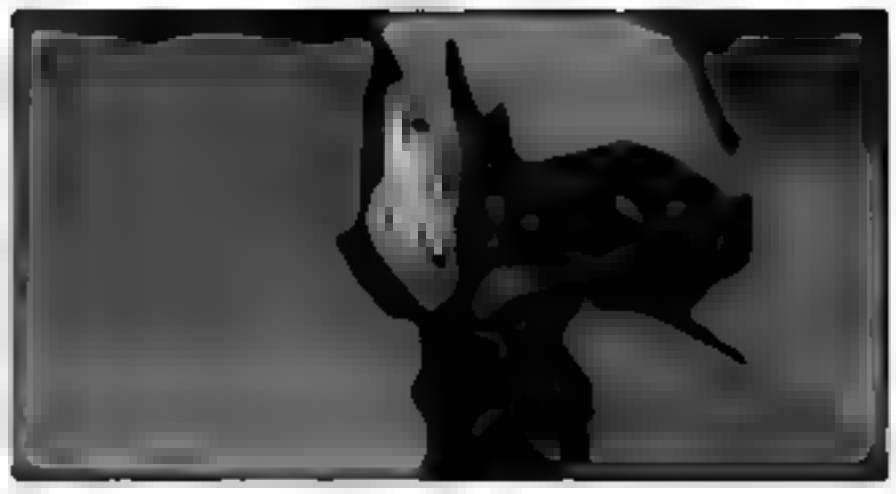
GIVE ME BACK MY CHILD!!

IS THE EXTERMINATION COMPLETE..?
ALRIGHT, I'LL HEAD OVER TO DEAL WITH THE BODIES.


HMPH, SO THIS...
IS THE FORTRESS THAT THE HUMANS BUILT WITH ALL THEIR MIGHT...

NO PROBLEM.
THE PLAN IS PROCEEDING ACCORDING TO SCHED-ULE.

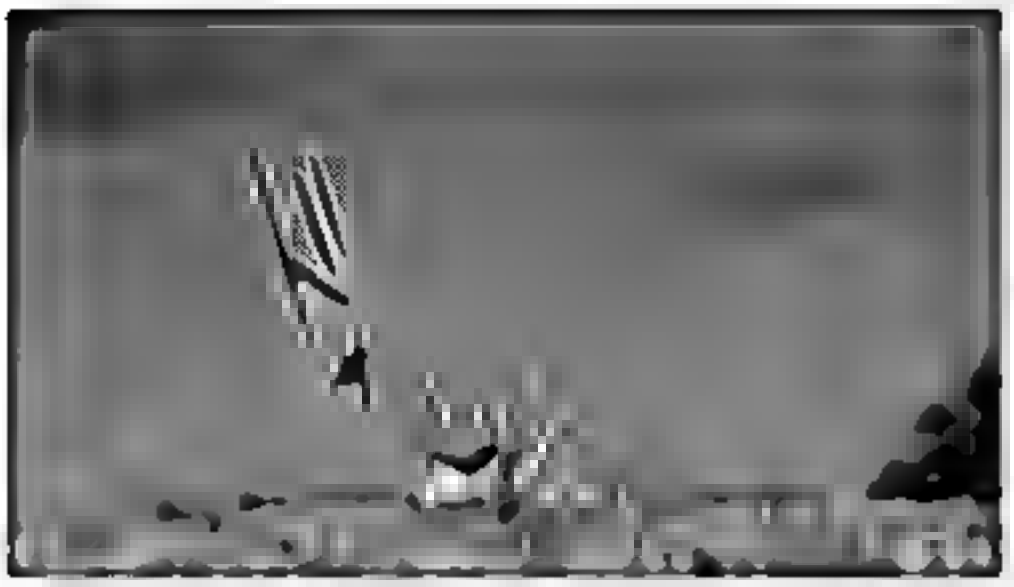




R...

RUNAWAY SPIRIT SQUAD ...?!

NII-SAMA, WHERE ARE YOOOU?



DOKUROH-SAN!!

I GOT SPOTTED BY A RUNAWAY SPIRIT SQUAD
I HAVE TO WIPE HER OUT BEFORE SHE REPORTS BACK!!
WHAT'S SHE DOING IN A PLACE LIKE THIS?

NII-SAMA!!

THAT PERSON

Oi!!

KNOCK
IT OFF!!

NII-
SAMA?!

LET GO OF NII-SAMA!!

AH!!

I'VE NEVER SEEN A CELESTIAL ROBE LIKE THIS BEFORE ..

BUT HER MAGICAL POWERS ARE WEAK!!

RUN!!

ELSIE, DON'T FIGHT!

AWWW

AWWWW

AWW...

LET GO OF NII-SAMAAA!

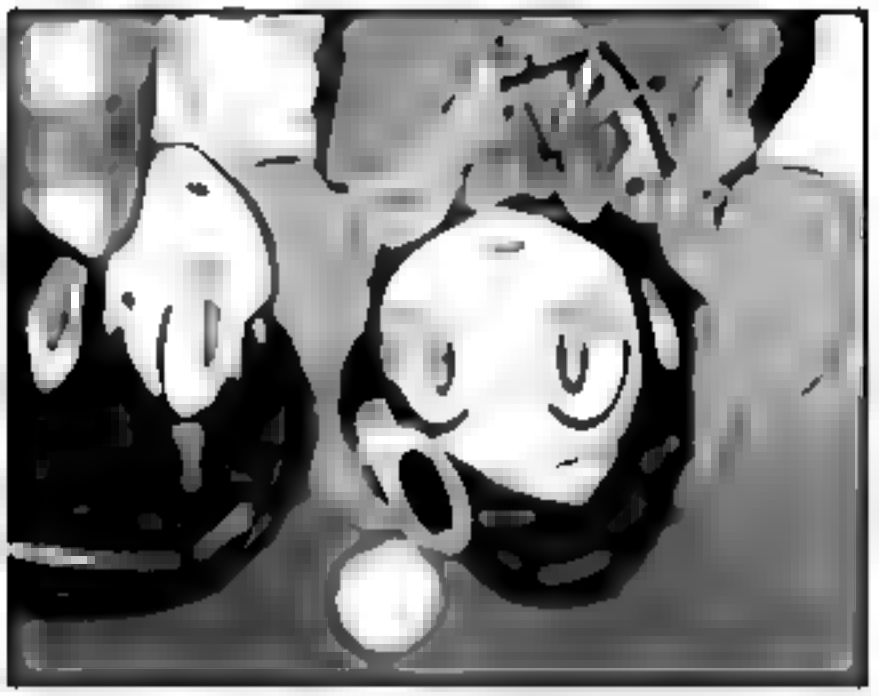
URK...

LET HER GO!!

STOP, STOP!!

WHA?!

CONFINEMENT BOTTLE. SUCK HER UP!!



THANKS TO ELSIE'S BRAVE(?) ACTIONS, KEIMA WAS JUST BARELY SAVED. BUT AT THE CONSTRUCTION SITE...

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, MrHome,
sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

FLAG 214 (UNTIL TODAY AND SINCE YESTERDAY)

神のみぞ知るセカイ

IT MIGHT BE DANGEROUS UP AHEAD, YOU KNOW!!

I DON'T WANT TO BE [illegible]

ELSIE, I TOLD YOU TO STAY BEHIND!!

I DON'T WANT TO!!

SSSH!!

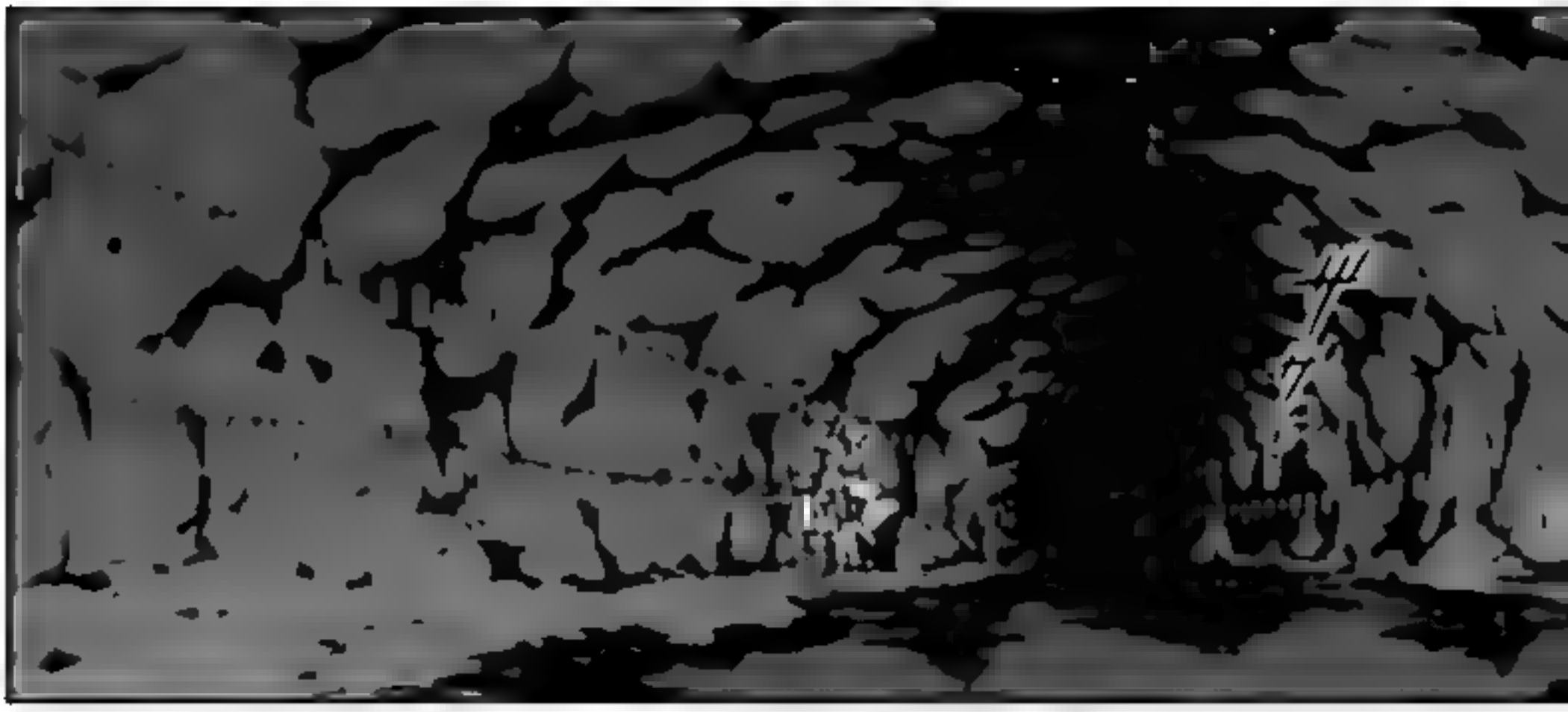
DON'T TALK SO LOUD!

LET'S PROCEED UNDER THE CELESTIAL ROBE'S IN-VISIBILITY!!

THERE ARE SO MANY TALISMANS... I WONDER WHAT KIND OF PLACE THIS IS?

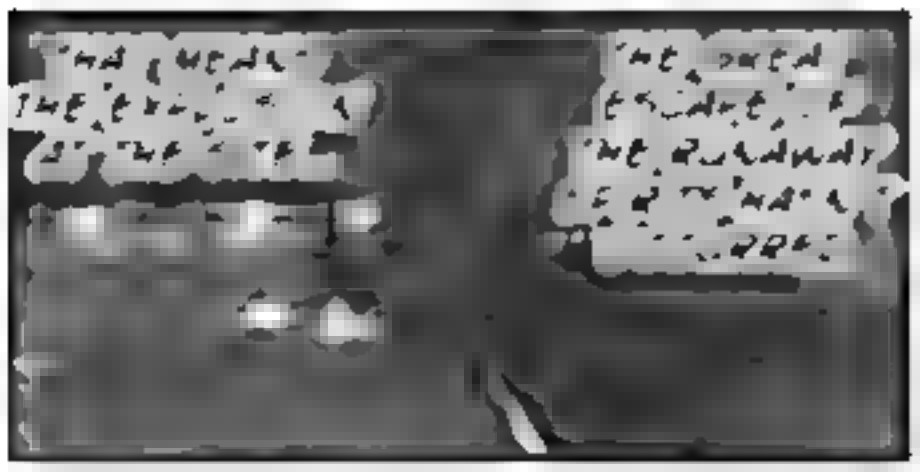
TO THE BATTLEGROUND, CHASING AFTER THE OLD MAN, ISN'T IT DANGEROUS?

SO THIS IS URARA'S GRAND-FATHER'S...
FORTRESS AGAINST THE DEVILS...



SO THEY WERE ACTIVE TEN YEARS AGO, HUH...
WAS CAUSED BY VINTAGE...

FLSIE, THE RUN-AWAY SHORT SENSOR?
THERE'S NO REACTION.



A PERSON
IS HE D-DEAD ?

!!
NII-SAMA, LOOK!!

ONII-CHAN, LOOK...

THERE ARE

GRAMPS!!

THIS PLACE IS DANGER-OUS...

YOU MUST FLEE QUICKLY...

HEY, GRAMPS!!

ARE YOU ALRIGHT?!

...OOOH...

YOU'RE KEIMACHAN-KUN...

MORE SO THAN MY BODY...

IT IS MY HEART THAT IS IN PAIN...

SFX: SHOCK

GRAMPS...

WHAT HAPPENED TO YOUR LOWER BODY...?

THE REVENGE I HAVE AWAITED FOR FOUR YEARS...

TO HAVE IT WASTED TOO SOON LIKE THIS...

MY SON AND DAUGHTER...

WERE KILLED...!!

REVENGE...

FOR WHAT?

THE DEVILS TOOK... EVERY-THING...

EVERY-THING... THAT I HAD...!!

EVEN IF I DIE... EVEN IF IT'S IN MY NEXT LIFE... I WILL HAVE MY REVENGE!!

I WILL ABSOLUTELY HAVE MY REVENGE ON THE DEVILS...

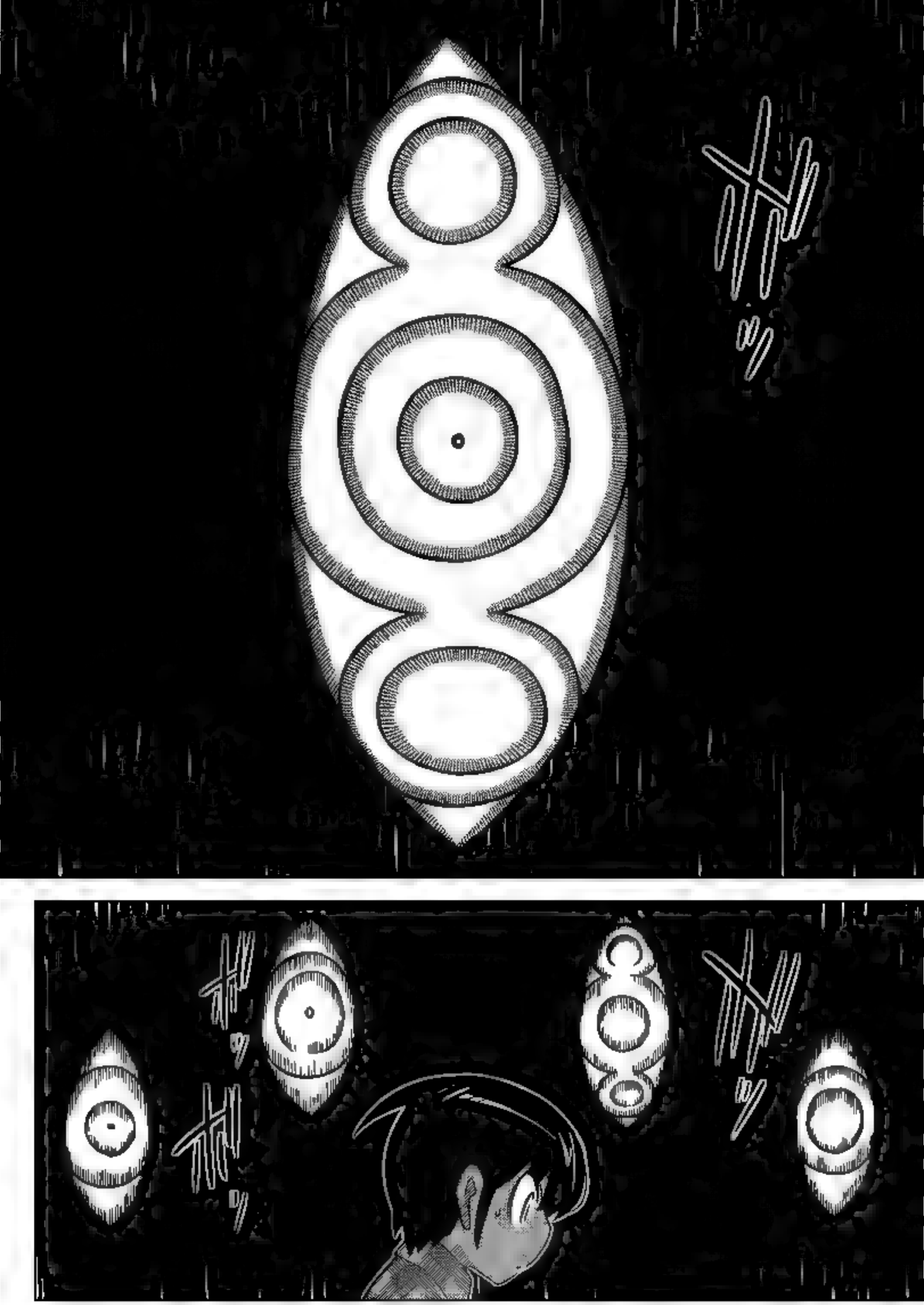
DEVILS...

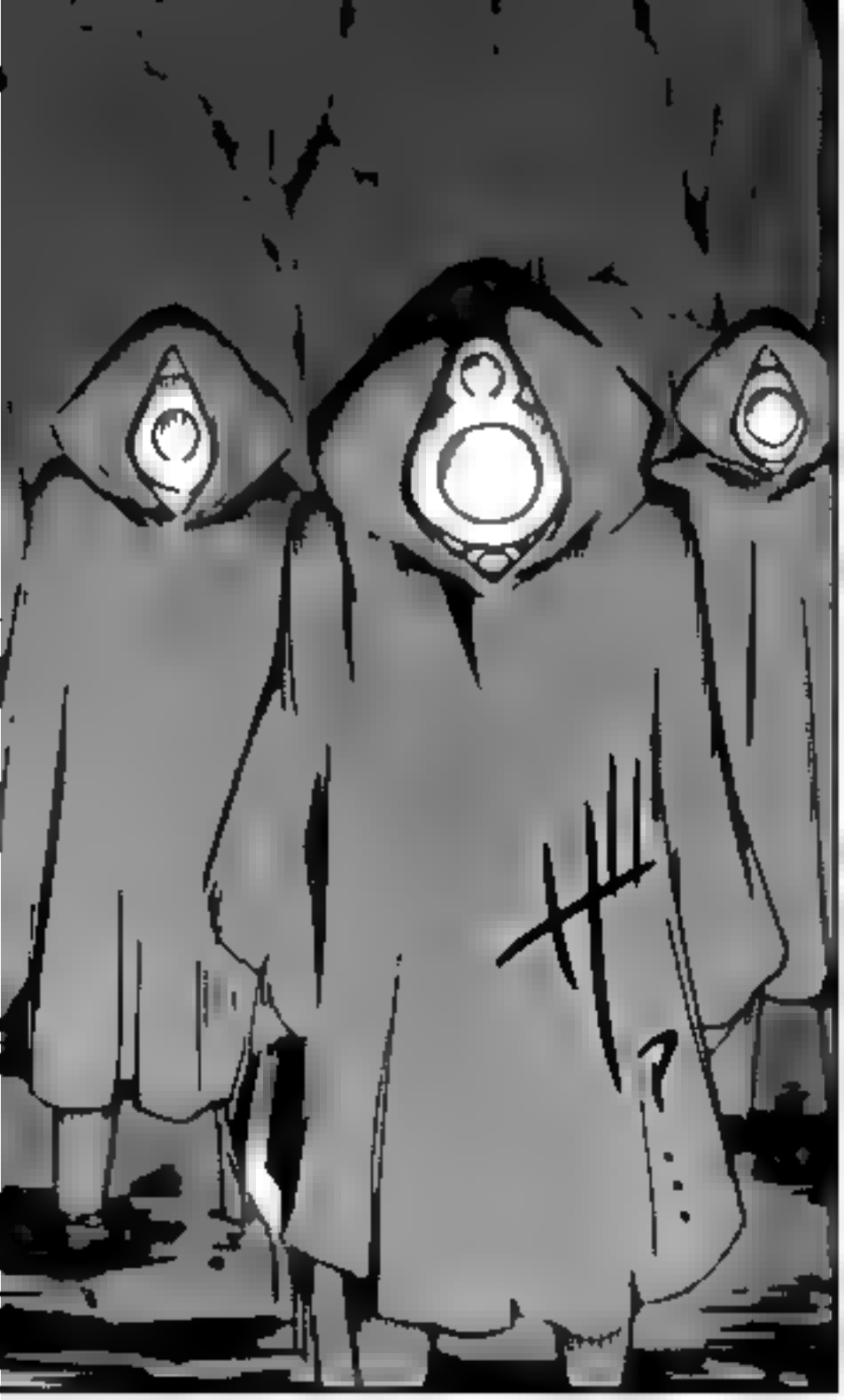
NO...!!

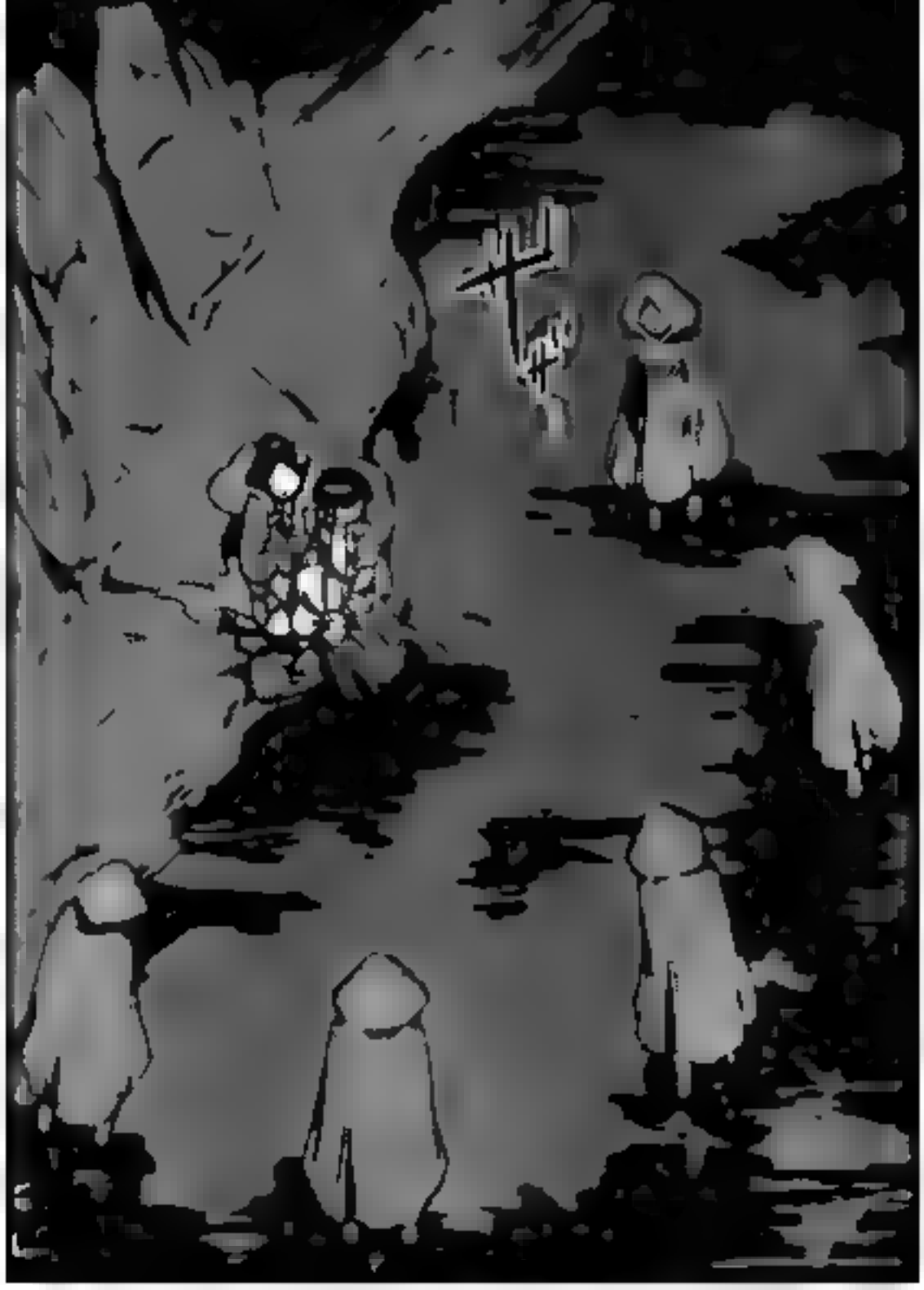
YOU MUST... ESCAPE... QUICKLY!!

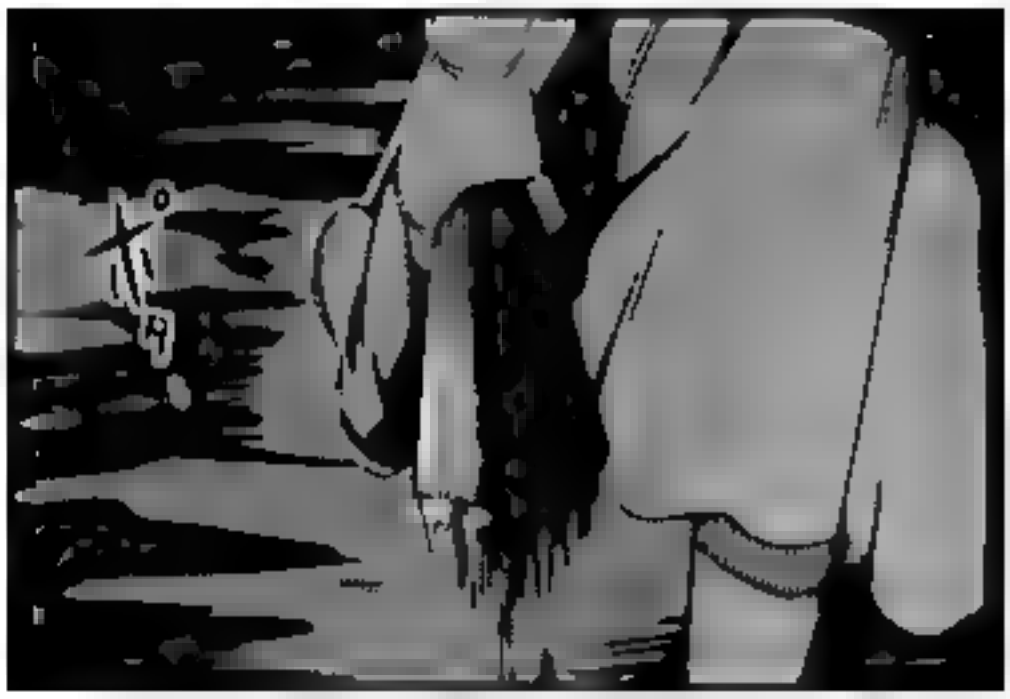
HEY, DON'T DIE ON ME!!

ELSIE, WE'LL CARRY THE GRAMPS!!









THEY'RE THE ONES WHO DID THOSE THINGS TO GRAMPS AND THE OTHERS...
DAMN IT, THIS SITUATION IS VERY DAN-GEROUS.. !!

NII-SAMA!!
EEEK!!

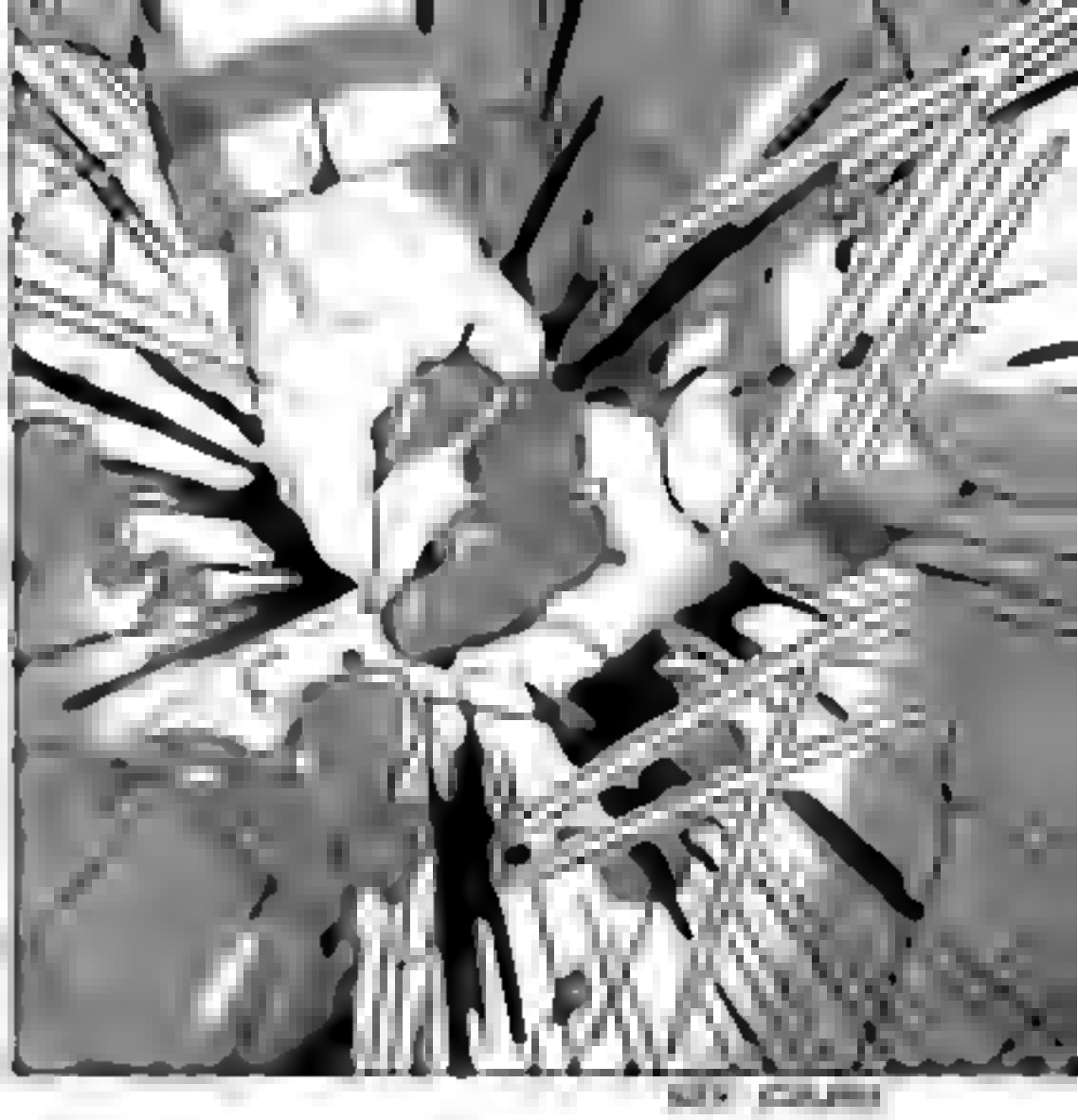
SFX. STAB

DOKU-
ROU!!

SFX: CRACK, CRACK

SFX: SQUEEZE

SFX. GRAB



SFX: SPLASH

SFX: SQUEEZE

SFX: SQUISH

SFX: SPLATTER, SPLATTER

SFX: GUNFIRE

SFX: GUNFIRE

SFX: SMASH

SFX: GRAB

SFX: CRUNCH

SFX: GUNFIRE

SFX: THUD

SFX: JUMP

S-STOP IT...

STOP IT, STOP IT, STOP IT!!

ONII-CHAN...

YOU MUST NOT COME TO THIS PLACE.

DOKU-ROU..?

IF YOU COME HERE...

EVERYONE WILL DIE... PEOPLE. DEVILS. SO MANY WILL DIE..

ONLY ONII-CHAN...

CAN SHOW EVERYONE THE WAY...

TIME WILL ONLY CONNECT NEXT...

TO THE FUTURE THAT ONII-CHAN CAME FROM.

I WILL CONNECT TIME...

TO THE PLACE WHERE ONII-CHAN WAS...!!

WE RETURN... ONE MORE TIME...

A REPEATING NIGHTMARE. OVER-TURN THE BAD END. NEXT ISSUE!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 7, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, JANUARY 16TH.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

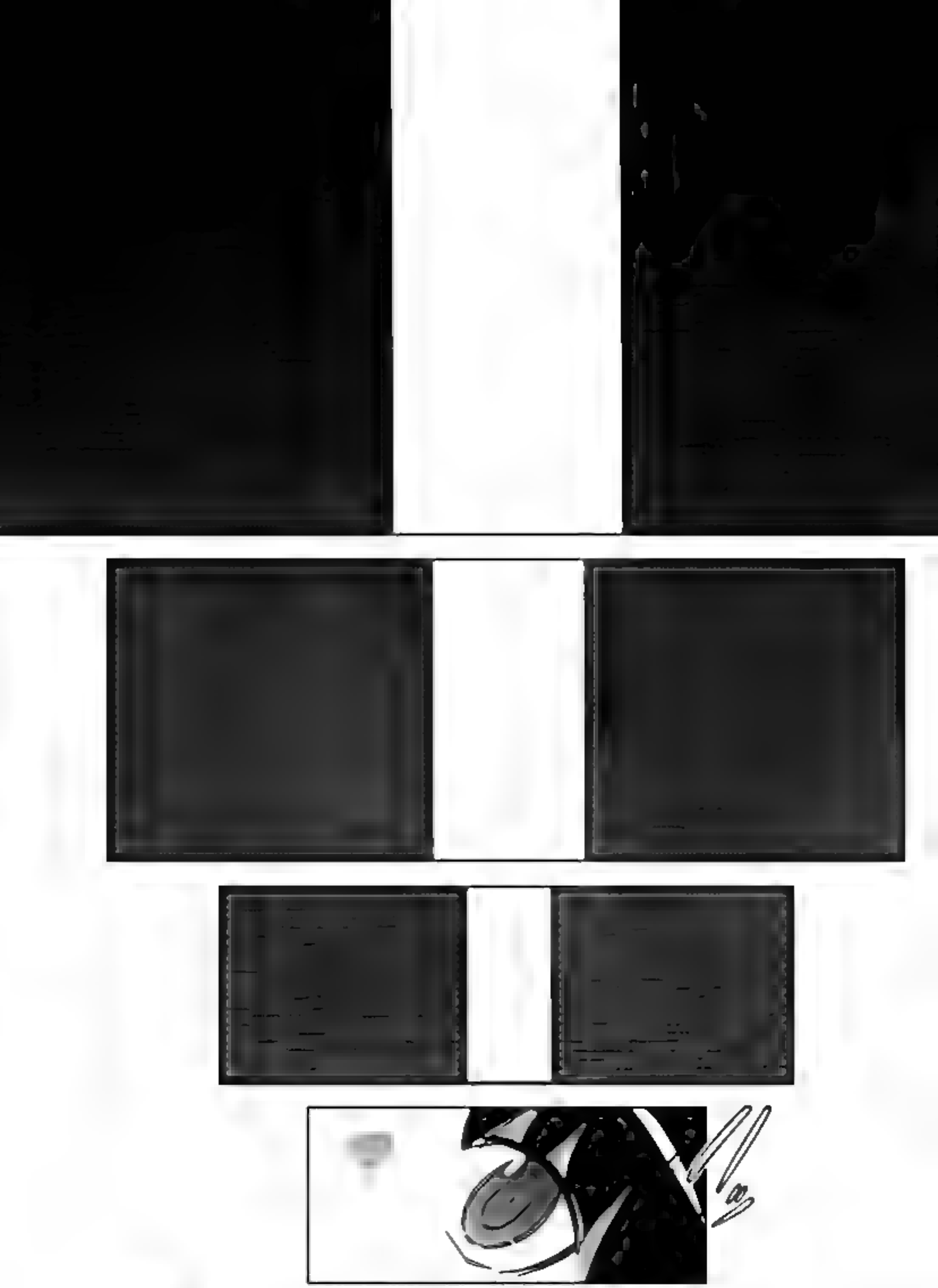
Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Vaelis

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net



［神のみぞ知るセカイ］

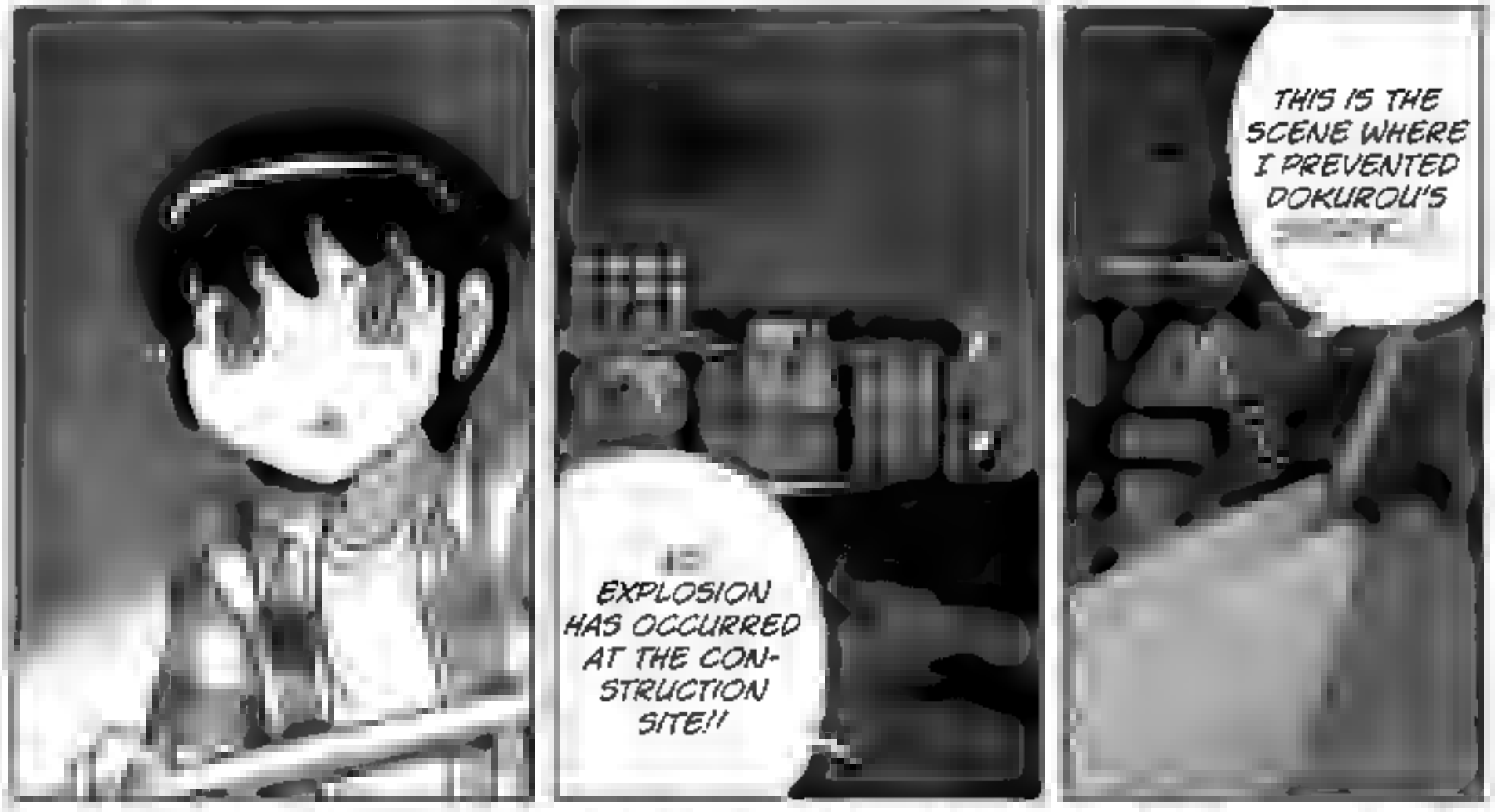
NII-
SAMAAA!

NII-
SAMAAA.

THE GIRL STOPPED CHANGING INTO A CHILD!!

PREVENT THE BAD END.

科学と幻覚



NII-SAMA?

ONII-CHAN...

AT THIS POINT YOU CAN STILL MAKE IT.

GRANDPA AND THE OTHERS...

PLEASE SAVE...

YOU STILL REMEMBER?

[illegible] BODY

!?

BECAUSE [illegible] HAS RETURNED TO MY ORB...

I [illegible] THAT [illegible] RIGHT.

THEY DID NOTHING WRONG AND YET... EVERYONE WILL BE KILLED...
THAT POOR GRANDPA AND THE OTHERS...

YOU WERE ALSO KILLING LIKE IT WAS NOTHING...!!
WHY ARE YOU TALKING LIKE IT DOESN'T INVOLVE YOU?

GOOD PEOPLE AND BAD PEOPLE WILL KILL EACH OTHER...

GOOD PEOPLE AND BAD PEOPLE WILL DIE...

IF YOU FIGHT, THEN EVERYONE WILL DIE...

IT MIGHT BE POSSIBLE THAT NO ONE HAS TO DIE.

BUT PERHAPS...

ONII-CHAN... YOU CAN PREVENT THAT BATTLE!!

THERE'S NO WAY I COULD DO THAT!!

ME?

YOU CAN.

ONII-CHAN, YOU MUST TURN THIS INTO

THE WORLD YOU ONLY KNOW!!

HUH?

AND THE GODDESSES HAVE ALL BEEN REVIVED.

WHERE ONII-CHAN COMES FROM, THERE IS NO BATTLE TAKING PLACE.

THE EARTH IS STILL SAFE...

HOW DO YOU KNOW ABOUT THAT?

...YOU,

YOU WERE ABLE TO COME TO THIS PLACE...

THAT IS WHY

!!

IS THERE ANYTHING THAT'S DIFFERENT FROM YOUR MEMORIES?

IN THIS WORLD RIGHT NOW...

ONII-CHAN, COME THIS WAY.

BECAUSE I'VE MET THEM.

WHAT ABOUT YOU, DO YOU KNOW VINTAGE?

AFTER THAT, ONII-CHAN?!

W-WAIT, WAIT!!

ARE YOU TRYING TO SAY I SHOULD CHANGE THE PAST

TO MATCH THE FUTURE?!

YES...

AT THIS RATE, IT WON'T CONNECT TO ONII-CHAN'S FUTURE...

WE HAVE TO CHANGE IT...!!

IT'S IMPOSSIBLE TO CHANGE THE PAST USING KNOWLEDGE OF THE FUTURE!!

DON'T YOU KNOW THE BASICS OF TIME PARADOX?

.....

EVEN IF YOU TRY SOMETHING WEIRD...

HM...?

THIS WORLD HAS A HIGHER PRIORITY...?

[illegible] RENTLY HERE, DOES THAT MEAN

ISN'T SOMETHING STRANGE?

THEN WHERE DID MY MEMORIES OF THE PAST...

FORWARD, BACKWARD...

TIME IS AN AMBIGUOUS THING...

THE PLACE WHERE ONII-CHAN CURRENTLY STANDS IS BOTH THE PAST

AND ALSO THE PRESENT...

WHATEVER HAPPENS FROM NOW ON...

IS THE FUTURE.

YOU ARE CREATING THE FUTURE...!!

ONII-CHAN, YOU AREN'T CHANGING THE PAST...

STUMBLED UPON A BRAND NEW SHITTY GAME AGAIN...?

...HAVE I...

HEAD BACK HOME NOW!!

I'M GOING TO URARA'S HOUSE IMMEDIATELY!!

ELSIE!!

HUH?!

EVERYTHING IS READY!!

LET'S MOVE QUICKLY!!

PRETEND TO BE ME AND DON'T LET MOTHER GET WORRIED!!

U-URARA...?

WHO IS THAT?

I DON'T UNDER-STAND!!

ALSO MAKE WHAT I'M ABOUT TO TELL YOU!!

NII-SAMA!!

ELSIE, I'M COUNTING ON YOU!

I BELIEVE THAT YOU WILL HELP GRANDPA.

THANK YOU, ONII-CHAN...

BUT I CAN'T JUST LEAVE GRAMPS ALONE!!

I DON'T KNOW WHAT THE PLAN IS...

HURRY!!

IF I DON'T STOP HIM, HE'LL BE KILLED TOMORROW NIGHT.

I ABSO-
LUTELY
HATE

DEVELOP-
MENTS WHERE
PEOPLE DIE!!

FOR THE
HERO

WHO WOULD
BREAK THE
CHAIN OF
BATTLES...!!

I HAVE BEEN
WAITING A
LONG TIME...

HE HAS
COME AT
LAST...

SHE SMILES FOR THE FIRST TIME. PLEASE LIVE UP TO HER EXPECTATIONS, KEIMA.

TO BE CONTINUED IN ISSUE 8, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, JANUARY 23RD.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, sasori69, Rain1911, Savino, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

PERSUASION → FAILURE → BATTLE → ANNIHILATION → REWIND → PLAYBACK.
AVOIDING THE BAD END, KEIMA MUST CONNECT TO THE "TRUE FUTURE" HE CAME FROM.

IF WE DO NOTHING, BOTH GRAMPS AND HIS SOLDIERS WILL BE ANNIHILATED.

IT'S CURRENTLY THE NIGHT OF JULY 19TH, TEN YEARS IN THE PAST...

FURTHERMORE, THE CAMPING TRIP ON THE 22ND WON'T HAPPEN.

AS LONG AS THE CONSTRUCTION SITE REMAINS...

EVEN IF I WERE TO STOP HIM,

HE WOULD JUST FIGHT THEM AGAIN ...

THE IMPORTANT THING IS THE REASON GRAMPS HAS TO FIGHT.

THAT PROBLEM LIES IN HIS HEART.

WAS IT ALRIGHT TO COME HERE, ONII-CHAN...?

WOULDN'T IT BE BETTER TO HEAD TO THE CONSTRUCTION SITE IF WE WANTED TO STOP GRANDPA?

FLAG 216 [E.T.]

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

OUR HEIGHTS ARE COMPLETELY DIFFERENT.

EVEN IF HE TELLS ME TO, MOTHER WILL FIND OUT.

I HAVE TO PRETEND TO BE NII-SAMA.

AHHH.

YOU HAVE TO SLEEP.

WHAT ARE YOU DOING?

KEIMA?

HMM?

AH...

I WANNA PLAY GAMES!!

GAMES, GAMES, GAMES, GAAAMES!!

I DON'T NEED THE SLEEP OF THE REAL WORLD!!

GAMES ARE MY LIFE, THE AIR I BREATHE!!

GOOD THING MOTHER WAS HALF-ASLEEP.

I FOOLED HER WITH A CELESTIAL ROBE DOLL AND ILLUSION MAGIC.

SFX: YAWN

DO IT TOMOR-ROW.

IF YOU DON'T GET SLEEP, YOU WON'T GROW TALL.

ONII-CHAN...

WHAT'S IN THAT BAG?

NII-SAMA, PLEASE COME BACK QUICKLY.

SHE'LL FIGURE IT OUT SOON ENOUGH.

AGAINST URARA!!

IT'S A SECRET WEAPON OF CONQUEST,

THIS?

I HAD ELSIE PREPARE IT FOR ME.

I ALREADY HAVE THE INFORMATION I NEED.

BUT I WON'T WASTE TIME REPEATING THE SAME ROUTE AGAIN.

YEAH.

SINCE WE'VE GONE BACK IN TIME, MY RELATIONSHIP WITH URARA HAS ALSO REVERTED TO ZERO.

A WEAPON?

I'M JUST CONQUERING LIKE I NORMALLY DO.

THAT'S AMAZING, ONII-CHAN...

I'LL FORM A RELATIONSHIP WITH URARA BY TONIGHT!!

WE MUST ACT QUICKLY.

THERE ARE INFINITE CHOICES. HOW DO WE KNOW WHICH PARTS MUST BE CHANGED?

IT'S NOT EASY TO CREATE A FUTURE YOU WANT.

TO THE FUTURE YOU CAME FROM!!

CONNECT THIS TIME PERIOD...

THE ORB WILL TELL YOU.

IT WILL TELL YOU WHEN WE APPROACH A JUNCTION POINT IN HISTORY.

THE ORB?

THAT ORB REMEMBERS THE "COORDINATES" OF ONII-CHAN'S WORLD.

SO THIS IS A FLAG CONTROL DEVICE, HUH...?

WELL I ANTICIPATED THAT MUCH AT LEAST.

THE ORB WILL USE ITS MAGIC TO REWIND TIME AND SEND US BACK.

THOUGH THERE DOESN'T SEEM TO BE MUCH MAGIC LEFT...

WHEN WE ARE NO LONGER ABLE TO CONNECT TO THE DESIRED FUTURE...

BECAUSE I WAS THE ONE...

WHO MADE THAT ORB...

WHO ARE YOU, EXACTLY?

SO HOW COME YOU KNOW THE RULES?

TIRING ...

SFX: GIDDYUP

URARA-SAMAAA!

THE ORB?

MY-SELF?

I...

CREATED BOTH THE ORB AND MYSELF.

IT'S TIME FOR CHILDREN TO GO TO BED!!

PLEASE RETURN TO THE ESTATE.

YOU'LL HELP OUT A BIT TOO!!

WITH A GROUND-BREAKING

CONQUEST METHOD!!

GOOD, URARA HASN'T GONE TO SLEEP YET.

WE'LL DISCUSS THIS LATER. I'M GOING TO GO CONQUER HER!!

HOW ARE YOU GOING TO BEFRIEND HER...?

AH HA HA!!

ニイッ

テテ

URARA-SAMAAA!

HELP ME...

URARA STILL WANTS TO PLAY!!

IT'LL BE ANNOYING IF YANAGI FINDS ME!!

WHO'S THERE ...?

? ? ?

SOMEBODY... HELP ME...

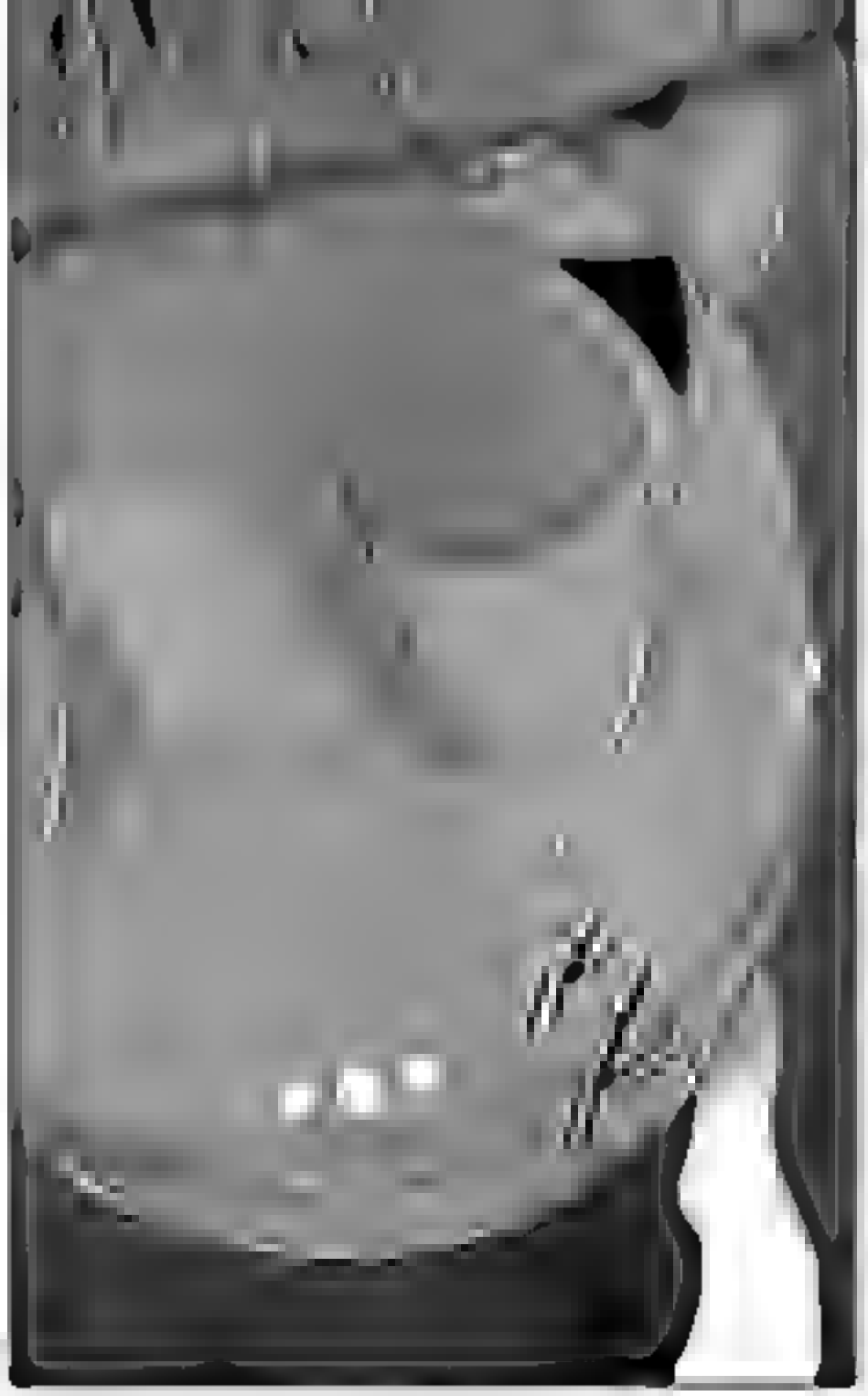
HELP ME...

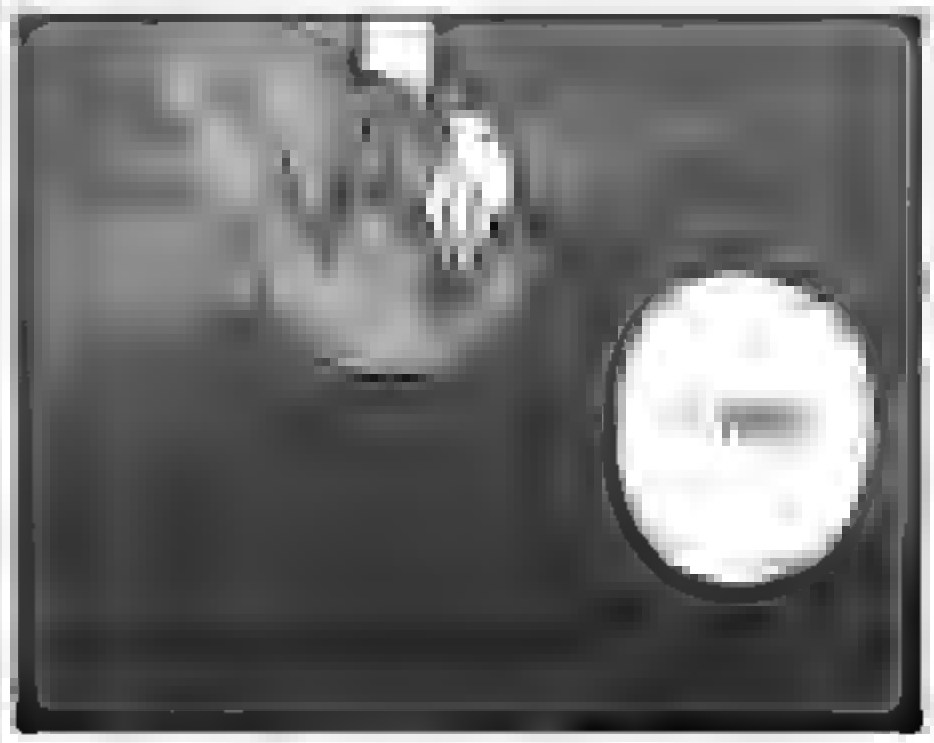
IT'S COMING FROM WHERE THE GRAVES ARE.

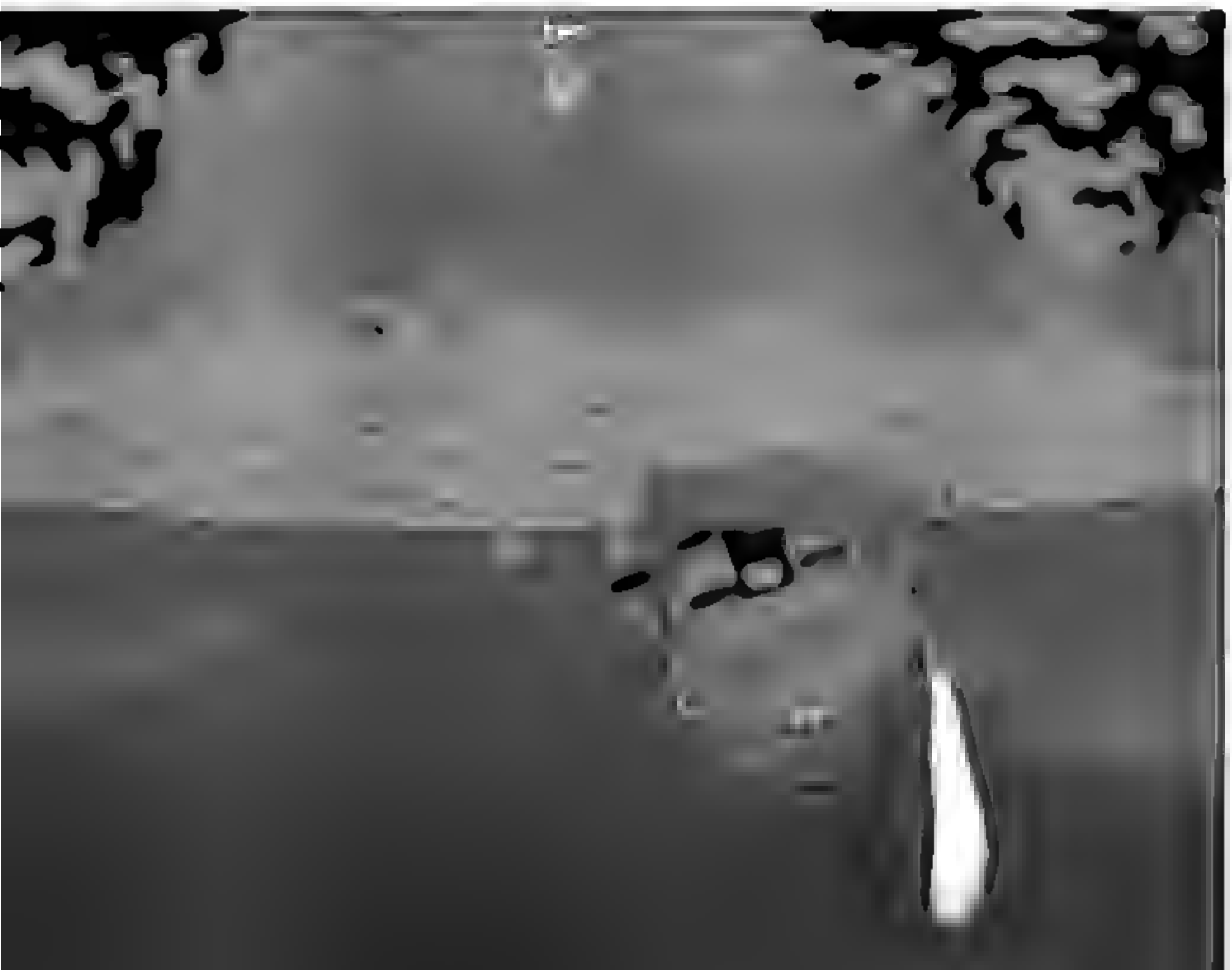
AM

AM

HELP ME...







...

HELP ME...

S...
SOMEBODY...

I AM...

Y-YOU
ARE...

A PERSON
FROM THIS
PLANET...

!?

WHAT'S
WRONG?!

A STAR CLUSTER INVESTIGATOR

FROM THE KIRARA STAR SYSTEM...!!

I WAS FLYING AROUND THIS SOLAR SYSTEM FOR MY INVESTIGATION, BUT...

MY SHIP GOT HIT BY AN ASTEROID AND CRASHED ONTO THIS PLANET.

IS THE MAIN REACTOR DAMAGED?

DAMN IT, IF ONLY I'D PAID MORE ATTENTION TO THE RADAR "

...I NEVER IMAGINED...

THAT I WOULD USE THIS CONQUEST IN THE REAL WORLD...

IN ADDITION, MY TARGET IS A YOUNG LADY WITH LOTS OF COMPLICATIONS.

I JUST DON'T HAVE ENOUGH TIME FOR THIS CONQUEST

BUT SINCE IT'S A CHILD, I CAN EASILY BREAK THE DEADLOCK WITH A FANTASY SETTING!!

NORMALLY THIS WOULD TAKE A REALLY LONG TIME

A FANTASY CONQUEST!!

IF A HUGE INCIDENT OCCURS IN PLAIN SIGHT, THEY'LL ACCEPT IT NO MATTER HOW ABSURD IT MAY BE!!

THIS LOOKS INTER-ESTING!!

AND THIS!!

Nii-sama, let's buy them after thinking about it carefully

TH,S TOO!!

EXPLANA-TIONS AREN'T IMPORTANT TO CHILDREN, IT'S ABOUT WHAT THEIR EYES FIND INTER-ESTING!!

AT THIS RATE... I WON'T BE ABLE TO RETURN TO MY HOME PLANET!!

IT'S NO USE... THERE'S NO RESPONSE...

IT ALL DEPENDS ON MY ABILITY TO TELL STORIES !!

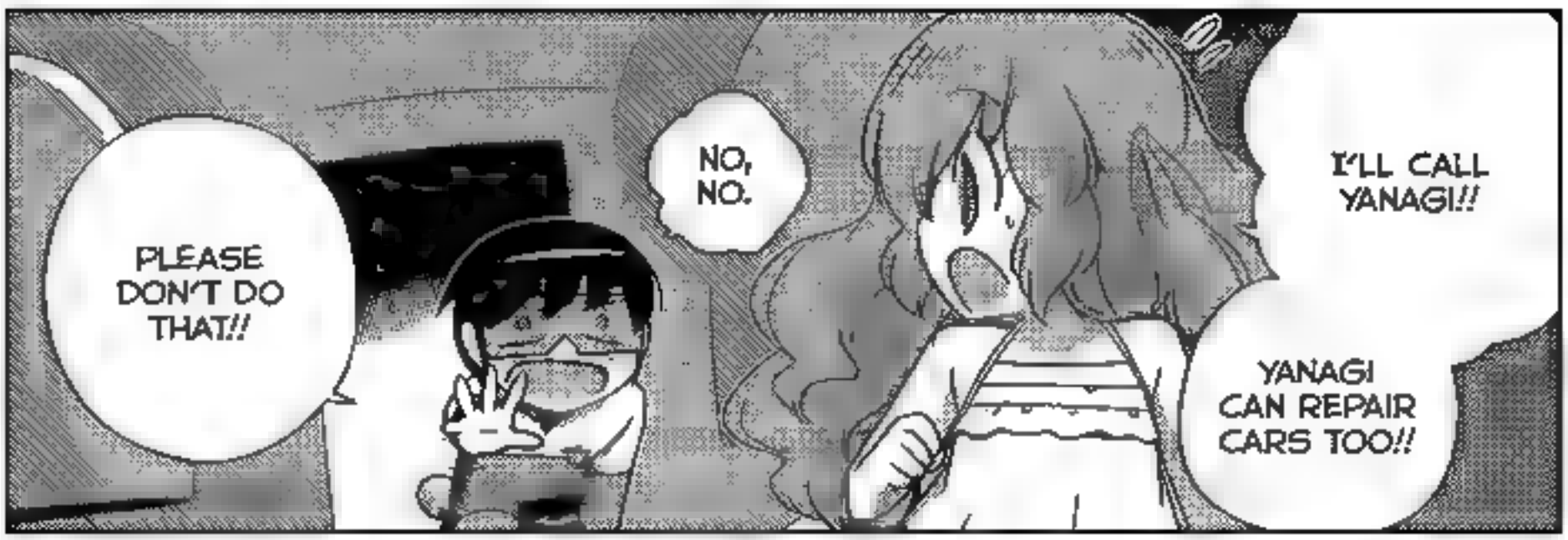
AFTER THAT

TH,S 'S KE!!!

234 PLEASE RESPOND

IF ONLY THE REAC-TOR WERE FIXED...
I THINK I WOULD BE ABLE TO RETURN HOME THEN...

YOU CAN'T
GO BACK TO YOUR HOME PLANET ANYMORE?


PLEASE DON'T DO THAT!!
NO, NO.
I'LL CALL YANAGI!!
YANAGI CAN REPAIR CARS TOO!!

IF YOU CAN HIDE ME UNTIL THE REPAIRS TO MY SPACE-SHIP ARE FINISHED...
AT LEAST FOR JUST ONE DAY.

IF YANAGI SHOWS UP SHE'LL EXPOSE ME AS A FAKE ALIEN, YOU KNOW!!
OH... I UNDER-STAND.

I'D PREFER NOT TO STIR UP A COMMO-TION. CAN YOU PLEASE KEEP IT A SECRET?
I DON'T WANT THE PEOPLE OF THIS PLANET TO FIND OUT...

R... REALLY?!

YOU CAN STAY AT URARA'S HOUSE!!

ALRIGHT!!

YOU... REALLY ARE AN AMAZING GIRL!!

AREN'T YOU SCARED?

YOU'RE REALLY GOING TO HELP AN ALIEN LIKE ME?

URARA ISN'T SCARED AT ALL!!

THIS IS URARA'S FIRST TIME SEEING AN ALIEN!!

I'M URARA!!

URARA SHIRATORI!!

MY NAME IS KEI!!

KEI OF THE KIRARA STAR SYSTEM!!

FROM THIS POINT ON, ANY SETTING WILL DO...!!

ALRIGHT, I WAS ABLE TO STIMULATE URARA'S ADVENTUROUS SPIRIT AND ALSO PREVENT ADULT INTERVENTION !!

PERFECT!

CHAPTER 1 [ENCOUNTER]

THE BEGINNING OF THE CONQUEST !?

END

I'LL GO GET ALLIES FOR KEI-CHAN!!

KEI-CHAN, PLEASE WAIT HERE!!

HM?

!!

HM?

THIS WAY.

URARA, ARE YOU SURE?

AN ALIEN... I'M SCARED ...!!

SFX: GLOW

MIO-CHAN, YUI-CHAN!! LET'S HELP KEI-CHAN!!

THIS GUY IS AN ALIEN?

L-LET'S NOT DO THIIIIS.

WHY ARE YOU TWO HERE?!

MIO?! YUI?!

WHAT A DANGEROUS PLANET!!

WELCOME, FUTURE CONQUEST TARGETS!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 9, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, JANUARY 30TH

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

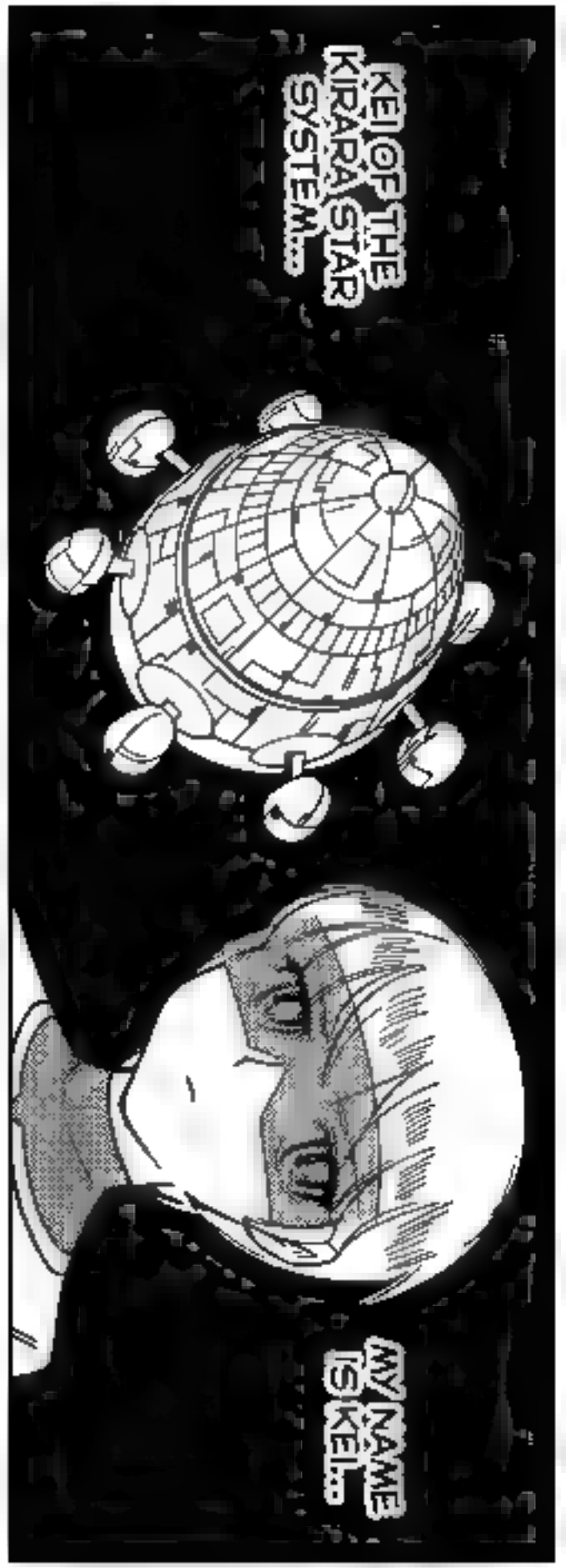
Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus,
Rain1911, Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE EPIC SCIFI TALE "THE PLANET GOD ONLY KNOWS" BEGINS!



FLAG 217 [SPACE IS NO TROUBLE]

REEEALLY?!

HE LOOKS JUST LIKE A HUMAN!!

ALIEN #2 MIO AOYAMA
KEIMA'S FUTURE CONQUEST TARGET (SEE VOL. 1)

HE'S AN A... ALIEN?!

ALIEN #1 YUI GOIDOU
KEIMA'S FUTURE CONQUEST TARGET (SEE VOL. 9)

THEY WERE FRIENDS?!

Rich people connections!!

YUI?! MIO?!

THE SPACESHIP IS DAMAGED AND HE'S IN TROUBLE!!

SFX: WHISPER

BUT FORTUNATELY I'M CURRENTLY AN ALIEN!!

NOT KEIMA KATSURAGI!!

IF IT CHANGES SO THAT THEY'VE ALREADY MET ME, THINGS WON'T CONNECT TO THE FUTURE!!

THIS IS BAD. FOR BOTH YUI AND MIO, OUR FIRST ENCOUNTERS WERE DURING THEIR CONQUESTS...

WHAT SPLENDID RISK MANAGEMENT IF I MAY SAY SO MYSELF!!

IF I JUST TREAD CAREFULLY THERE WON'T BE A PROBLEM!!

SFX: POKE, POKE

?

YEAH, THAT'S RIGHT.

HI, NICE TO MEET YOU!!

YOU'RE MIO, RIGHT?!

UM

HOW DID YOU KNOW?

MY NAME!!

...YOUR FAMILY NAME IS AOYAMA!!

MIO AOYAMA!! CORRECT?!

WAAAH!

BORN ON JANUARY 2ND, BLOOD TYPE A!!

YOUR FATHER IS THE PRESIDENT OF A BIG COMPANY!!

YOU CAN FIND OUT ANYTHING!!

IF YOU USE MY MYSTERIOUS SPACE SCOUTER...

EEEEK!!

YOU ARE YUI GOIDOU!!

YOUR HOME ADDRESS IS MAIJIMA CITY, TANAKAHON-MACHI 5-1-1!!

BRAIN-WASHING COMPLETE!

I NEVER FORGET A CONQUEST TARGET'S PROFILE!!

HEH HEH HEH... THEY'RE JUST SEVEN YEARS OLD AFTER ALL!!

HOW DID YOU KNOW, ALIEN?!

MIO-CHAN!! THIS ALIEN KNOWS EVERY-THING!!

ALL THAT REMAINS IS AN ALIEN!!

WITH THIS, THERE WILL BE NO TRACE LEFT OF KEIMA KATSURAGI IN HISTORY.

NOPE, YOU WON'T!!

HEY ALIEN!! WILL I GET ANY TALLER?!

SFX: DISAPPOINTED

ISN'T THERE A WAY TO MAKE YUI AND MIO RETURN HOME...?

THE PROBLEM COMES NEXT

KEI-CHAN IS IN TROUBLE BECAUSE HIS SPACESHIP IS DAMAGED!!

LET'S ALL LEND A HAND!!

TO STOP URARA'S GRAND-FATHER...

MY MAIN GOAL IS

IT'S YANAGI!!

SHE MUST BE LOOKING FOR ME...

URARA-SAMAAA!

I WONDER IF THE ALIEN WILL GET CAUGHT BY THE POLICE...?!

LET'S HELP KEI-CHAN!!

LET'S BRING HIM TO URARA'S ROOM

WHAT DO WE DOOO?

I'LL BE CAPTURED BY THE PEOPLE OF THIS PLANET!!

PLEASE HELP ME!!

ADULTS ARE BAD, THEY'LL EXPOSE ME

WE'LL HELP YOU, ALIEN!!

KEI-CHAN, THIS WAY!!

OH?!

WE'LL HIDE THE SPACE-SHIP!!

SFX: GIDDYUP

フロン フロン

!!

IT'S LIGHTER THAN I THOUGHT!!

IT'S YANAGI!!

SHE'S COMING THIS WAY!!

AH?!

OVER HERE!

KEI CHAN!!

!!

SHOULD WE TURN BACK?!

WHAT HAPPENED?!

WHAT WAS THAT SPLASHING SOUND?!

WHAT ARE YOU DOING?

YUI-SAN? MIO-SAN?

WE'RE THROWING ROCKS IN THE POND.

O-OKAY.

YOU'LL SCARE THE CARP, SO PLEASE STOP THAT.

OH, YANAGI-SAN!!

UM, UM...

AH,

YOU WERE PLAYING TOGETHER, WEREN'T YOU?

WHERE HAS URARA-SAMA GONE?

KEI-CHAN,

PLEASE STAY HIDDEN FOR A WHILE.

WE WERE PLAYING HIDE AND SEEK.

SH-SHE WENT THAT WAY!!

WHAT WILL WE DO WHEN THE ADULTS PUNISH US FOR TRICKING THEM...?

I THOUGHT WE WERE GOING TO BE FOUND OUT!!

MAAAN, THAT WAS CLOSE.

SHE WENT THAT WAY? THANK YOU VERY MUCH.

Y... YOU'RE WELCOME.

KEI-CHAN!!

LET'S RUN!!

I'M HAVING FUN!!

YOU SURE ARE A SCAREDY-CAT, YUI!!

KEI-CHAN?!

K...

?

THE ALIEN DIED?!

KEI-CHAN, OPEN YOUR EYES!!

LET'S HURRY TO URARA-CHAN'S ROOM!!

KEI-CHAN STOPPED MOVING!!

HUH?!

I'M TERRIBLY SORRY TO BOTHER YOU ON YOUR BREAK!!

OOOH, YANAGI-SAN.

NO, WE HAVEN'T SEEN HER.

MORITA
AOYAMA HOUSEHOLD
CHAUFFEUR

OKAMOTO
GOIDOU HOUSEHOLD
BUTLER

MORITA-SAN, OKAMOTO-SAN,

HAS URARA-SAMA PASSED BY HERE?

I'M A CHAUFFEUR.

I HAVE NO INTENTION OF LOOKING AFTER A CHILD...

THE CHILDREN ARE PLAYING AREN'T THEY?

THEY HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN A WHILE, LET THEM HAVE SOME FUN.

CHILDREN SHOULD BE IN BED AT THIS HOUR!!

IT'S LIKE [illegible]

PL

PLEASE STOP THAT!!

[illegible]

WHY NOT BECOME URARA'S MOTHER FOR REAL?

THERE'S NO REASON TO GO FIND THE CHILDREN YET.

IT APPEARS THAT THE PRESIDENTS' CONVERSATION HASN'T FINISHED

I WONDER IF HE COULDN'T BREATHE.

HE'S NOT MOVING AT ALL!!

I WONDER IF WATER IS HIS WEAKNESS.

WE SHOULD DRY HIM.

HOW?

IT'S NO GOOD TO KEEP HIM WET!!

LET'S TAKE IT OFF!!

WE'LL CHANGE HIM INTO NEW CLOTHES!!

I WONDER

IF WE SHOULD TAKE OFF HIS CLOTHES...

スキーン

WAH!!

WE CAN'T GET IT OFF!!

IT'S LIKE WE'RE BULLYING HIM...

IT'S GETTING CAUGHT ON THE PARTS THAT STICK OUT!!

.....

WHAT SHOULD WE DO?

I DON'T WANT TO TOUCH IT!!

SHOULD WE WIPE IT WITH A TOWEL?

WHAT'S THAT THING BELOW HIM?!

!!

HIS BODY ISN'T THAT DIFFERENT FROM OURS.

ｱｱｱｰ

WE'LL DRY HIM WITH A HAIRDRYER!!

.....

THAT'S GREAT, ALIEN!!

HE WOKE UP!!

I GUESS HE WAS WEAK TO WATER AFTER ALL...

HOT!!

すぽーん

WAS IT A MISTAKE TO BECOME AN ALIEN...?

CHILDREN ARE THE GREATEST ENEMIES OF LOGICAL DEVELOPMENT!!

WE WERE DRYING YOU BECAUSE YOU GOT WET!!

WHY AM I BEING STRIPPED AGAIN?!

THERE WAS ENOUGH STRIPPING IN THE PREVIOUS RUN!!

HOLD ON...

WHY ARE THESE THREE HERE IN THE FIRST PLACE?

.....?

ARE ALSO HERE...?!

THAT THEIR PARENTS...

COULD IT BE...

DO YOU THINK YOU HAVE THE POWER TO FIX IT?!

IT SEEMS THAT THE SCOUTER WAS BROKEN FROM EARLIER SHOCK!!

I WANT TO MEET THEM!!

EARTH GIRLS SURE ARE AMAZING!!

THANKS TO YOU I'VE BEEN SAVED!!

DOKUROU...

DOKUROU, ARE YOU THERE...?

IT LOOKS SIMILAR TO DADDY'S WATCH!!

WHAT'S A SCOUTER?

I'LL BRING THE TOOL BOX!!

GOODBYE EVERY-ONE...

SHE'S HERE.

What are you a coward for?

ONII-CHAN...

WE'RE GOING TO CHECK THE ESTATE!!

FOR BEING HOSTILE TOWARDS DEVILS...

URARA'S GRAND-FATHER'S "REASON"...

PERHAPS WE CAN LEARN MORE ABOUT THAT REASON.

!!

THERE'S A LIGHT.

IS THAT A TEAROOM...?

FINALLY ARRIVING AT THE "TINKER CITADEL". LEARN THE SECRET OF THE SHIRATORI HOUSEHOLD FROM THE CONVERSATION BETWEEN URARA'S GRANDFATHER AND THE CITY'S MILLIONAIRES!

TO BE CONTINUED IN MAGIC TO WHICH WILL BE RELEASED ON FEBRUARY 6TH

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

THE CONVERSATION BETWEEN MAJIMA CITY'S INFLUENTIAL GENTLEMEN (& THE GRANDFATHER OF KEIMA'S CONQUEST TARGET). WHAT ARE THEY DISCUSSING?

YUI'S FATHER
KATSUHIRO GOIDOU

JUST... WHEN WILL IT BE COMPLETED?

THIS THEME PARK OF YOURS!!

PLEASE BE PATIENT FOR A WHILE.

THE DRILLING OF THE AREA STILL HASN'T PROGRESSED YET.

URARA'S GRANDFATHER
SHOUTAROU SHIRATORI

MIO'S FATHER
YUURI AOYAMA

AGAIN WITH THE INVESTIGATION...

IT SURE IS TAKING A LONG TIME.

IT SEEMS THAT BOTH YUI AND MIO'S FATHERS REALLY BELIEVE THAT A THEME PARK IS BEING BUILT.

SO THEY CAME TO PRESSURE URARA'S GRAMPS.

I CAN NO LONGER LEND YOU MONEY, SHIRATORI-SAN.

IT'S ALRIGHT, YOU NEEDN'T WORRY.

IF YOU'D LIKE, OUR COMPANIES COULD BUILD IT INSTEAD YOU KNOW?

HE'S HIRING SOLDIERS AND BUILDING A FORTRESS...

IN TRUTH, HE'S NOT BUILDING A THEME PARK OR ANYTHING OF THE SORT...

I'VE HEARD A FEW RUMORS

THAT SOME SHAMAN TYPES HAVE BEEN ENTERING THE CONSTRUC-TION SITE...

SO HE'S BORROWING MONEY ON THE PRETEXT OF CON-STRUCTING A THEME PARK..

DOESN'T HE HAVE ANY MONEY HIMSELF?

THERE IS NO SUCH THING AS A DEVIL!!

LISTEN!!

SHAMANS!!

AREN'T YOU BEING SWINDLED BY ANOTHER SKETCHY LOT AGAIN, OLD MAN?

!?

SINCE THAT QUIET MIYAKO-SAN

BECAME LIKE A DEMON...

MIGHT BE SOMETHING THAT YOU'D RATHER CONSIDER THE WORK OF THE DEVIL.

TRUE, THAT INCIDENT

MR. GOTOU, THAT'S...

THERE'S NO WAY...

THAT URARA-CHAN COULD KNOW ABOUT THIS STORY!!

WELL THE PUBLIC WAS TOLD THAT IT WAS A MASS FOOD POISONING,

SO THE TRUTH OF THE MATTER DIDN'T SPREAD...

YOU ARE THE ONE WHO IS ACTING SKETCHY!!

YOU SHUT DOWN THE COMPANY AFTER IT HAPPENED, YOU CONTINUE TO DISAPPEAR AND BEHAVE ECCEN-TRICALLY...

BUT IT'S SHIRATORI-SAN WHO HAS BECOME ODD.

PLEASE RETURN TO WORK AGAIN LIKE YOU USED TO.

YOU ARE A GREAT BENE-FACTOR TO MAIJIMA.

I AM DOING ALRIGHT NOW.

DON'T WORRY.

YOU SHOULD JUST LEAVE IT AT THAT.

WHAT HAPPENED TO MIYAKO-SAN WAS AN ACCIDENT.

.....

IS DRAWING NEAR...!!

THE FINAL BATTLE WITH THE DEVILS

HE MAY LOOK YOUNG, BUT HE'S ALREADY LOSING IT.

THERE'S NO REASONING WITH THIS OLD MAN.

.....

KILLED MY CHILD...!!!

THE DEVILS...

I SEE

BECAME LIKE A DEMON.

THAT QUIET MIYAKO-SAN,

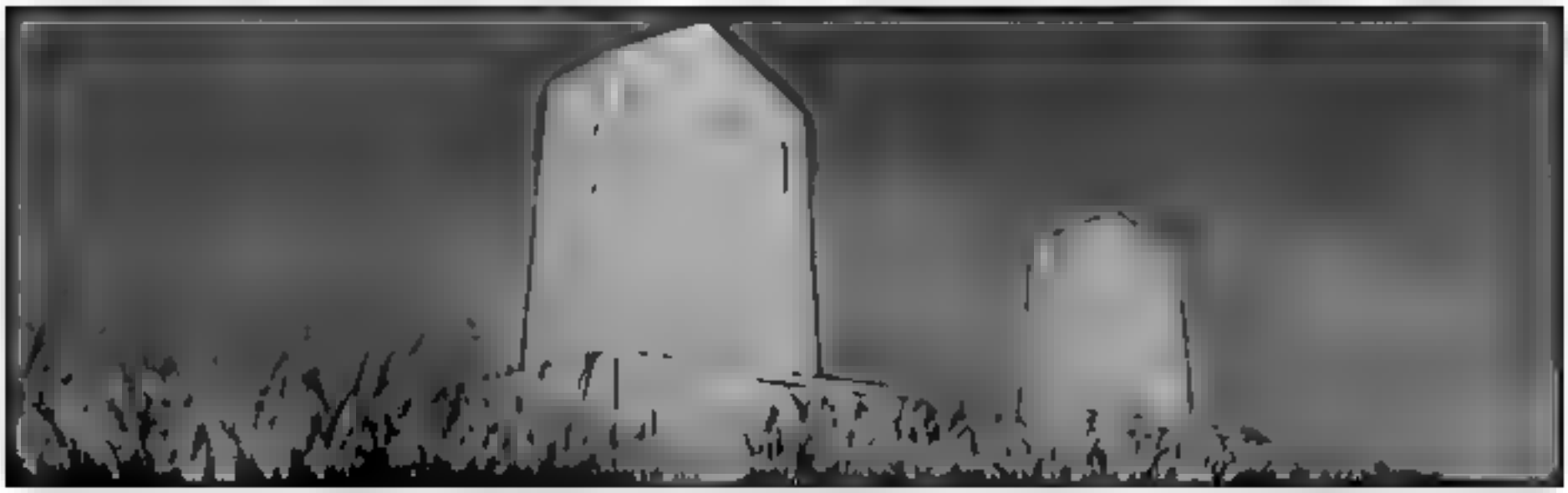
I GET THE GIST OF THINGS...

AND SOMETHING MUST HAVE HAPPENED BECAUSE OF IT..

IN OTHER WORDS, URARA'S MOTHER GOT POSSESSED

POSSESSED THAT OLD MAN'S DAUGHTER."

A RUNAWAY SPIRIT



DOES GRAMPS EVEN KNOW HOW THE RUNAWAY SPIRITS WORK?

BUT IF WE'RE TALKING ABOUT REVENGE,

MY NEXT MOVE IS...

BEFORE THAT, HOW SHOULD I APPROACH HIM...?

SHOULD I DISCUSS THE RUNAWAY SPIRITS WITH GRAMPS?

.....

THAT'S WHY... GRAMPS

IS TRYING TO GET REVENGE ON THE RUNAWAY SPIRITS..?

ONII-CHAN...!!

I'LL HEAD FOR THE GRAVES!!

THE GRAVES...

WHY THE GRAVES...?

!?

HEY, DOKUROU!!

SFX: JUMP

THAT'S RIGHT...!!

IF GRAMPS IS STILL CHASING AFTER DEVILS, THAT MUST MEAN...

I HAVE TO GO BACK!

WHERE IS URARA?

IT'S STILL LURKING SOMEWHERE

THE MALICIOUS SPIRIT THAT POSSESSED URARA'S MOTHER

A BOY?

YANAGI?!

I WONDER HOW HE GOT IN...

OH MY GOD, IT'S ALIVE

I'VE SEEN YOU SOMEWHERE BEFORE...

WHO MIGHT YOU BE?

SE COME THIS WAY.

LET ME GOOO!!

I'M SURE

NO, THAT'S NOT IT...

SYSTEM.

ALIEEEN!!!

IT'S MIO...

SHE'S SHOUTING AGAIN...

SFX: HA HA HA

I WONDER WHERE HE WENT.

YEI-CHAAAN!!

WE'RE ALL FINISHED.

NOW, LET'S RETURN HOME!!

HUH?!

I'M JEALOUS, MIO IS SO ENER-GETIC...

MY YUI IS SO QUIET...

OH PLEASE, HA HA...

.....

I DON'T WANT TO GO YET.

GRANDPA!!

IT'S TIME FOR BED!!

I STILL WANNA PLAAAY!!

GRANDPA, URARA FOUND SOMETHING REALLY AMAZING!!

GRANDPAAA!!

HUH?

URARA,

THE CAMPING TRIP FOR YOUR SCHOOL IS ON THE 22ND, ISN'T IT?

YEAH, IT IS!!

IT'S THE DAY AFTER THE DAY AFTER TOMORROW!!

?

THAT CAMPING TRIP

WILL HAVE TO BE CAN-CELLED.

THERE WAS A PROBLEM AT THE CON-STRUCTION SITE.

I THINK THAT THE TRIP SHOULD BE CANCELLED FOR SAFETY...

I WAS LOOKING FORWARD TO IIIIT!!

HUH, HUUUH?!

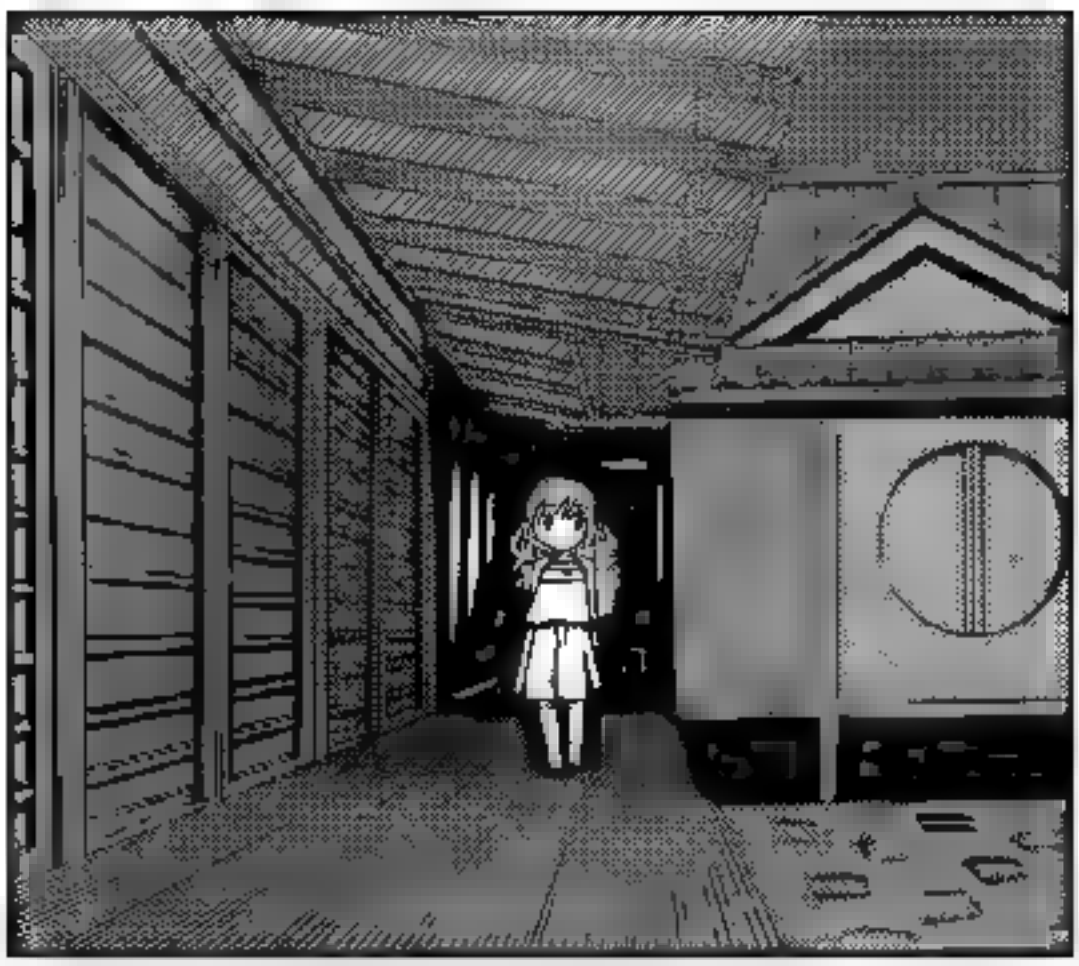
HOW COME?!

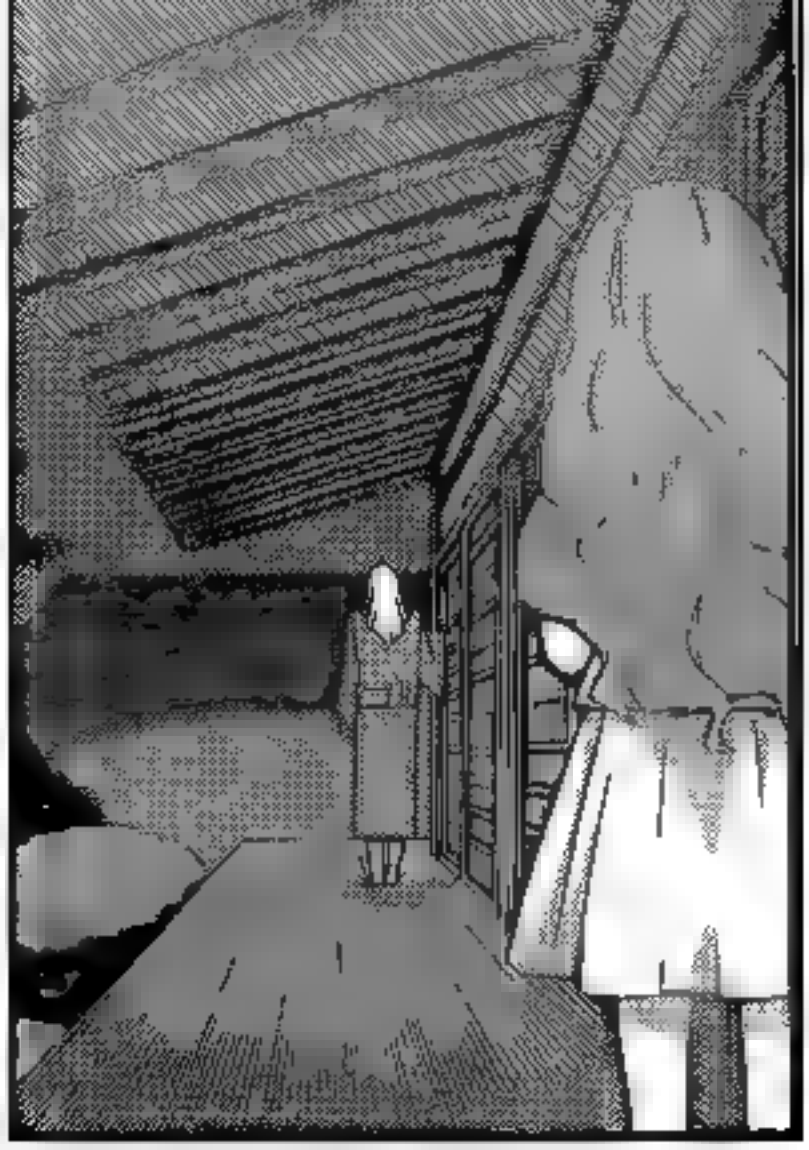
I'M SORRY.

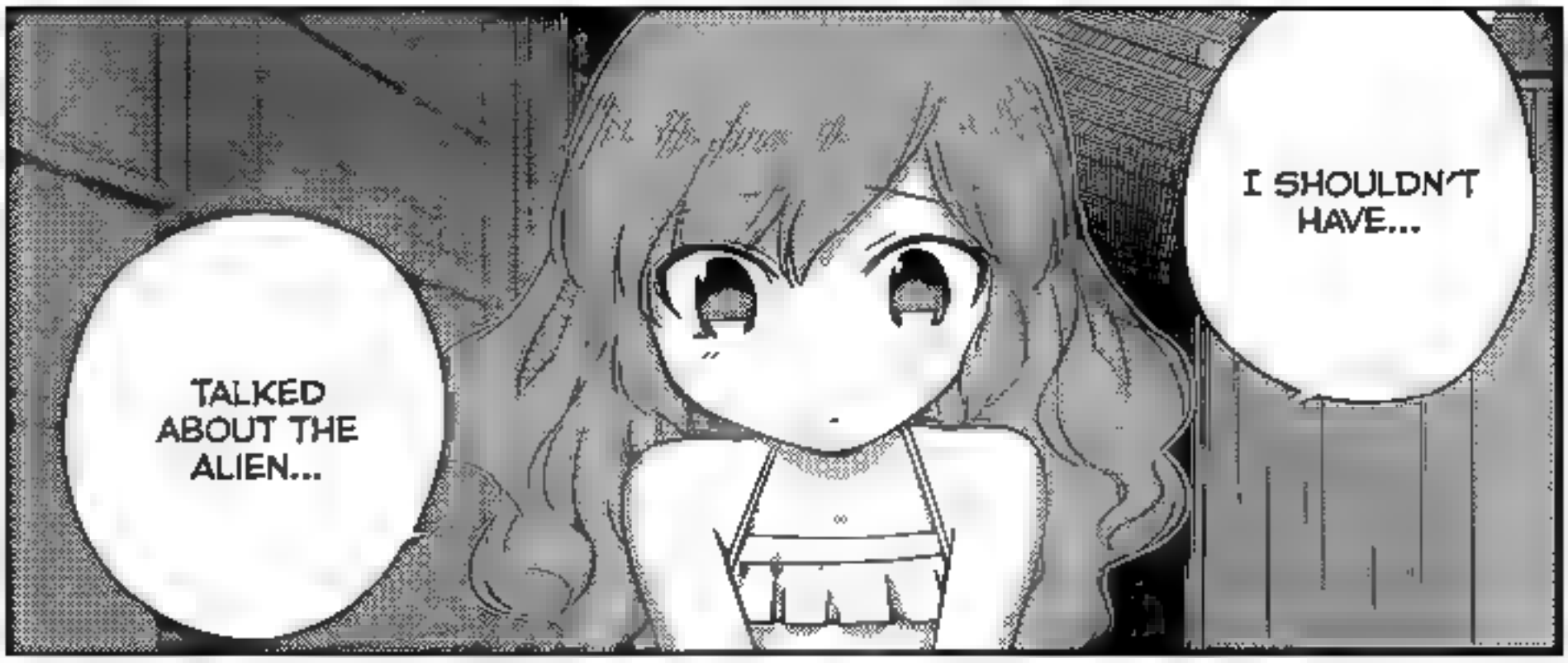
URARA...

EVEN IF I SHOULD DIE...

I INTEND TO PROTECT YOUR HAPPINESS...!!






I SHOULDN'T HAVE...
TALKED ABOUT THE ALIEN...

BECAUSE URARA ISN'T AN ADULT...

GRANDPA ONLY TALKS ABOUT ADULT STUFF...

NOTHING LIKE THIS WAS HERE BEFORE...

WH-WHAT ARE YOU DOING?!

EEEK!!

SFX: POKE

URARA!!

TAP TAP TAP

HOLD IT RIGHT THERE!!

WAH!

WHERE ARE YOU?

KEI-CHAN!!

DID YOU GET CAPTURED?!

KEI-CHAN?!

WHAT SHOULD I DO?!

HE'LL BE TAKEN AWAY BY THE POLICE!!

SFX: THUD

OW!!

?

THIS TIME SHE BECAME BIG!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 12 WHICH WILL BE RELEASED ON FEBRUARY 20TH

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

KEI-CHAN!!

GOT OLDER!!

URARA...

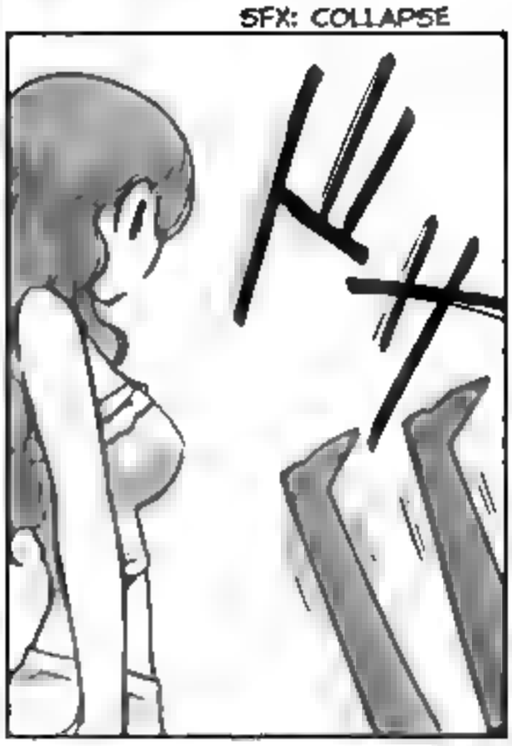
DID YOU GET DISCOVERED BY YANAGI?!

YANAGI!! PLEASE DON'T TAKE KEI-CHAN AWAY!!

KEI-CHAN CAN'T RETURN TO HIS HOME PLANET BECAUSE HIS SPACESHIP BROKE DOWN!!

URARA SHIRATORI
(7 YEARS OLD)

YANAGI?!
YANAGI, WHAT'S WROOONG?


SFX: COLLAPSE

!?
WHAT'S GOING ON?!

SFX: GASP

THIS HAS TURNED INTO AN UNPLEASANT DEVELOPMENT
THERE'S NO MISTAKE, THIS IS...

IT HAS ENTERED THE GAP IN URARA'S HEART!!

THE WORK OF A RUNAWAY SPIRIT...!!

若木民喜

FLAG219「Ooh La La」

神のみぞ知るセカイ II

The World God Only Knows

ONII-CHAN, WE'VE GOT TROUBLE,

WHEN I WENT TO URARA'S MOTHER'S GRAVE...

A HOLE HAD OPENED UP...

URARA BECAME TALL!!

I SHOULD HAVE GIVEN MORE CONSIDERATION ... TO WHAT HAD HAPPENED TO THAT RUNAWAY SPIRIT...

IT MUST HAVE BEEN BURIED WITH URARA'S MOTHER IN HER GRAVE...

URARA'S MOTHER WAS DEFINITELY POSSESSED BY A RUNAWAY SPIRIT...

!!

?

IT IS NOW INSIDE URARA.

?

AT THIS RATE, THE DEVIL INSIDE URARA WILL...

ONII-CHAN, WHAT ARE YOU GOING TO DO?

THE RUNAWAY SPIRIT WAS WAITING PATIENTLY WITHIN THE GRAVE...

FOR A NEW HOST WHO HAD A GAP IN THE HEART WHERE IT COULD HIDE...!!

FROM NOW ON

I WILL BE CONQUERING URARA!!

DOKUROU, BRING THE OLD MAN HERE.

WE WILL NEED ELSIE AS WELL.

I'LL DRIVE THE RUNAWAY SPIRIT OUT OF URARA.

A CONQUEST!

TO DO THAT, I WILL NEED THOSE TWO. I'M COUNTING ON YOU!!

HEY URARA!!

HOW DO YOU LIKE IT? IT WAS A BIG SURPRISE, RIGHT?!

WHAT HAPPENED TO URARA?!

I'VE TURNED YOU INTO AN ADULT, URARA!!

WITH MY MYSTERIOUS SPACE POWERS,

UNIVERSE!!

THIS MY WAY OF SAYING THANKS!!

YOU HELPED ME OUT, DIDN'T YOU?!

SPACE POWERS?!

YOU'LL RETURN TO NORMAL, YO!!

THIS POWER ONLY LASTS A SHORT WHILE, SO RELAX!!

KEI-CHAN...

YOU WANTED TO BECOME AN ADULT, RIGHT?!

ALRIGHT, I MANAGED TO ENTER THE ROUTE WITHOUT ANY PROBLEMS!!

YAY, YAY.

KEI-CHAN, YOU'RE INCREDIBLE,

FOR NOW I WILL FOLLOW URARA'S PACE...

AND LEARN THE CAUSE OF THE GAP IN HER HEART!!

URARA ACTUALLY BECAME AN ADULT!!

NOW THAT YOU'VE FINALLY BECOME AN ADULT, LET'S HAVE FUN WITH IT!!

WHAT SHOULD WE DO NEXT?!

IT WOULD APPEAR TO BE A STRONG ONE...!!

THE OPPONENT IS THE SAME RUNAWAY SPIRIT THAT POSSESSED URARA'S MOTHER...

YIPPIE!

USE CAUTION ...!!

ぺよーん

THERE WERE TONS OF THINGS

THAT URARA WANTED TO DO WHEN SHE GREW UP!!

EEEK!!

YIPPIE!!

I'M AN ADULT!

AH HA HA!!

I CAN DIVE IN DEEPER NOW!!

HNNNG.

I'M SURE IT WAS AROUND HERE SOME-WHERE...

BUT I STILL CAN'T REACH IIIIT.

LOOK, LOOK!!

I CAN REACH HIGH PLACES LIKE THIS!!

WHAT IS THAT?

FOUND IT!!

BEFORE THAT!!

AH, THAT'S RIGHT!!

IT'S A DRESS!!

THIS IS MY MOTHER'S DRESS!!

Calm down

EEEK!

THERE WAS SOMETHING I HAVE TO DO!

NOT EVEN SPACE POWERS COULD HELP THAT.

DON'T I LOOK PRETTY?!

MAKEUP!!

I CAN PUT ON MAKEUP PROP-ERLY!!

NOW THAT URARA IS ALL GROWN UP,

HOW ABOUT NOW?!

WELL, I GUESS THAT'S FINE.

APPARENTLY PUTTING ON MAKEUP GIVES NEGATIVE STATS.

THAT'S SO WEIRD...

I HAVE NO IDEA.

WHAT DOES THAT MEAN?

WOW, THIS FACE!!

SEE?! SEE?!

I LOOK EXACTLY LIKE MY MOTHER!!

URARA, DO YOU REMEMBER YOUR MOTHER?

SO THAT MAKEUP KIT WAS A MEMENTO OF HER MOTHER...

I WAS ABLE TO BECOME JUST LIKE HER!!

BECAUSE THIS MAKEUP KIT BELONGED TO MOTHER...

MAKE UP YOUR MIND.

ACTUALLY, I DON'T REALLY REMEMBER HER MUCH!!

OF COURSE I REMEMBER HER!!

URARA WAS SMALL, AFTER ALL...

WHERE TO? IT'S ALREADY NIGHT, YOU KNOW.

OUTSIDE?

LET'S GO OUTSIDE, KEI-CHAN!!

LOOK!!

IT'S ALRIGHT,

WHA?!

KEI-CHAN, KEI-CHAN!!

URARA IS A LADY NOW!!

WHAT BEAUTIFUL WEATHER.
THE TOWN AT MIDDAY?!
HOW DID WE SUDDENLY GET CONNECTED HERE?

HERE!!
IT WOULDN'T BE FAIR IF IT WAS JUST URARA WHO BECAME AN ADULT, RIGHT?!

SOMETHING LIKE THIS HAPPENED DURING HINOKI'S CONQUEST TOO...
THIS IS A VIRTUAL WORLD THAT THE RUNAWAY SPIRIT CREATED...!!

MY,
YOU LOOK WONDERFUL, KEI-CHAN!!

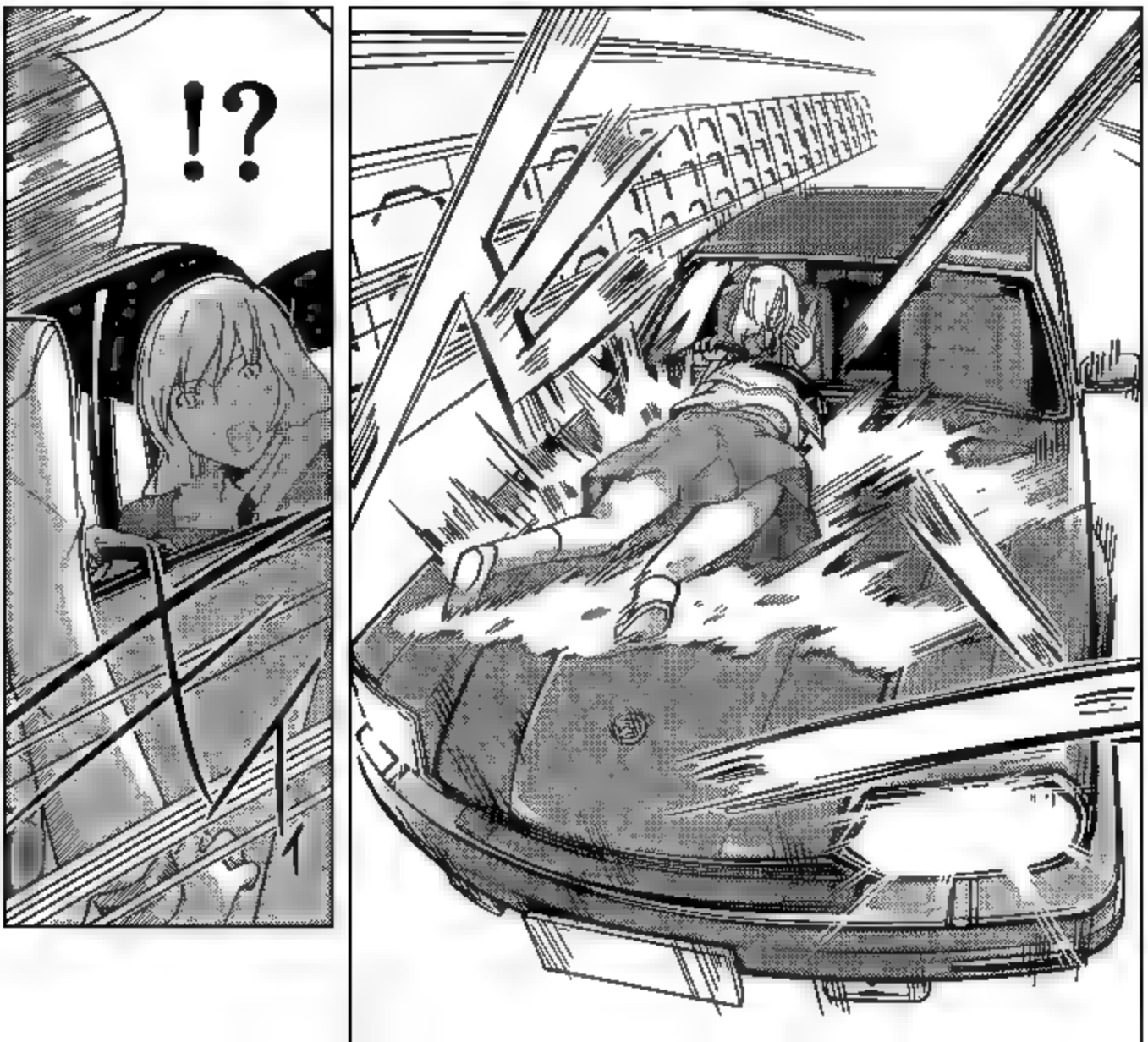
NOW, LET'S GO!!

I WONDER IF THINGS WILL BE AS SIMPLE THAT...

IF WE JUST PLAY AROUND LIKE THIS...?

WILL THE GAP IN HER HEART BE FILLED

I'M EN ROUTE TO THE CAVE RIGHT NOW.
THERE'S NO MISTAKE THAT A SPIRIT WAS FOUND INSIDE, RIGHT?


!?

YOU?!

WHOA?!

PLEASE RETURN TO THE STATE

I WON'T GIVE IT BACK...
I WILL NEVER GIVE IT BACK...

KA...

KAYOKO-SAN...?!

FATHER...

PREPARE YOURSELF...!!

SHE APPEARED...! THIS IS URARA'S MOTHER?

TL NOTE: THE KANJI THAT KAYOKO USES INDICATES THAT HE IS HER STEPFATHER OR FOSTER FATHER. WE DO NOT KNOW WHY THE AUTHOR HAS BEEN INCONSISTENT WITH HER NAME, BUT KAYOKO APPEARS TO BE CORRECT SINCE IT WAS WRITTEN ON HER GRAVE IN CHAPTER 209.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Runte

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Savino, Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

A 10 PAGE SPECIAL STORY. TO CONQUER THE 7 YEAR OLD KEIMA, PLAYER TWO, YUI, WILL ATTACK RELENTLESSLY!! HOWEVER...

I THOUGHT IT WOULD BE EASY...

JUST LIKE THAT...

Huh?

I'M GONNA MARRY YOU, ONEE-CHAN.

PLAYIN WITH ONEE-CHAN IS FUN!!

PLAY GAMES TOGETHER, HAVE SOME FUN...

THEN THE SEVENTEEN YEAR OLD KEIMA-KUN WOULD THINK I'M THE WOMAN OF HIS DREAMS!!

Oh, it's her!!

IF I COULD PLANT MYSELF INTO HIS SUB-CONSCIOUS...

...AT LEAST THAT'S WHAT I THOUGHT...

I SOLVED IT!!

IT WAS THE PERFECT PLAN, LIKE SOMETHING KEIMA-KUN WOULD DO!!

FLAG220「The Present Time "Ⅶ"」

I'LL BE SURE TO TELL YOU HOW I FEEL!!

THE TIME LIMIT IS THREE HOURS, SO I STILL HAVE THIRTY MINUTES LEFT...!!

BUT THIS IS EXACTLY WHAT I WANT!!

I MAY HAVE TAKEN THINGS TOO LIGHTLY SINCE HE TURNED INTO A SEVEN YEAR OLD...!!

GET OUT HERE AT ONCE!!

WHY ARE YOU ALL COOPED UP IN THAT WARE-HOUSE?!

YUI-SAN!!

YUI-SAN, JUST WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!

YUI'S MOM

I'LL INTRODUCE HIM TO YOU AS WELL, MOTHER!!

OH, THAT'S RIGHT!!

OPEN THE DOOR!!

NO WE'RE NOT!!

ARE YOU PRACTICING A HUMAN PYRAMID?

THIS IS KATSURAGI-KUN!!

MY FUTURE HUSBAND!!

OH, RIGHT. YOU DON'T REMEM-BER HIM, MOTHER.

WHO IS THAT NOBODY?!

YOU CAN'T JUST DECIDE SOMETHING LIKE THAT ON YOUR OWN!!

WELL, I MUST ADMIT...

H-H-H-HUSBAND?!

THAT'S STILL ONLY WHAT I DESIRE...

I BEAT ANOTHER ONE!!

YOU THERE!!

HOW OLD ARE YOU?!

ISN'T HE WONDERFUL?

ALL I CAN SEE IS THE BACK OF HIS HEAD!!

ARE YOU GOING TO MARRY A HEAD?!

THIS IS AWE-SOME, SINCE WHEN DID ALL OF THESE GE RELEASED

WHERE DO YOU LIVE?! WHO ARE YOUR PARENTS?!

LUS THEY ALL HA GREAT PRODUCTION VALUES, PRETTY ART AND GOOD STORIE WHAT ON EARTH GOING ON?

HOW DID YOU MEET YUI...?

!?

CAN'T YOU GET THAT OPEN YET?!

OKAMOTO, R.D US OF THIS MAN!!

IT IS OPEN, MILADY!!

TRY THE KEY TO BEGIN WITH, PLEASE.

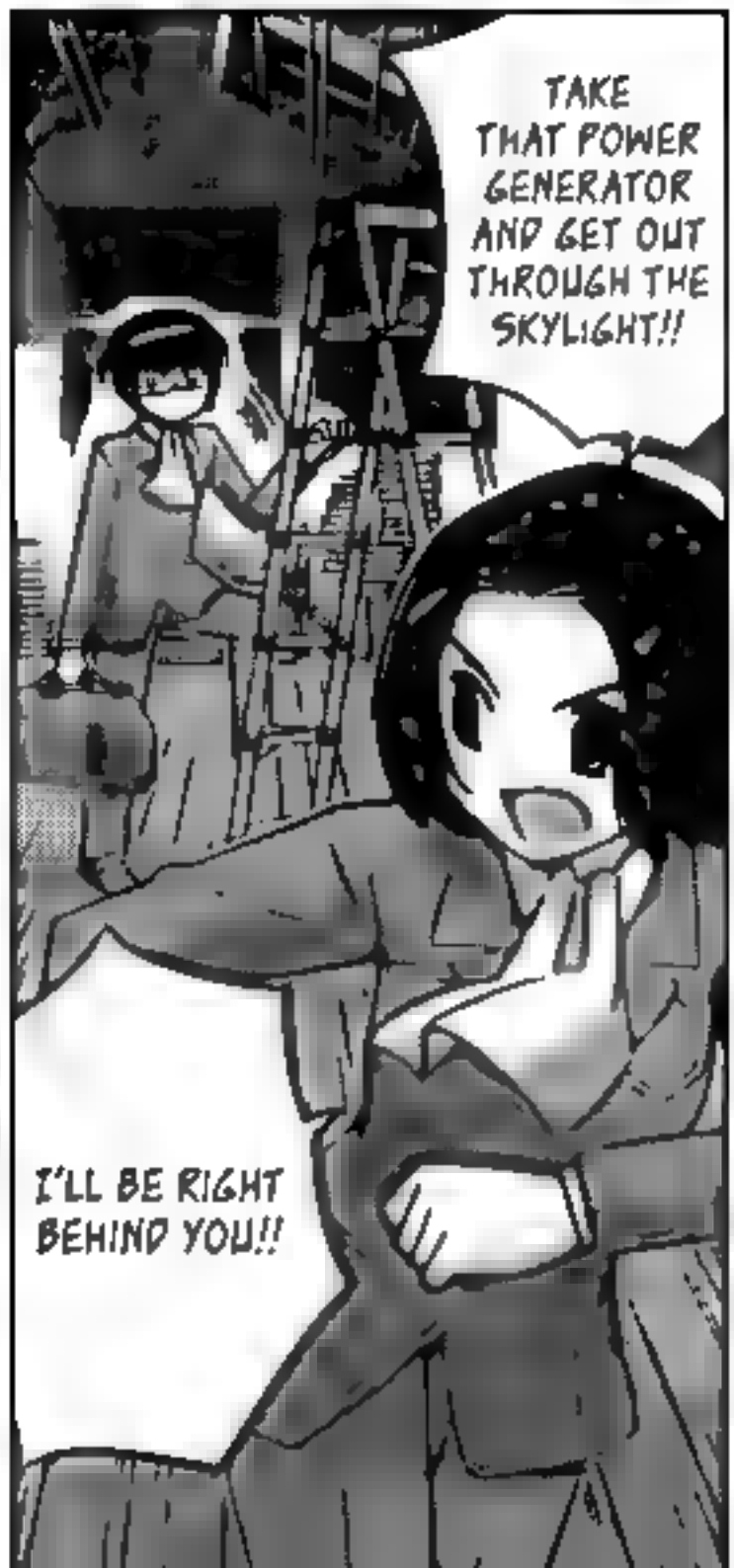
ガチャ

!!
THIS IS MY CHANCE!!
WHAT DO I DO, WHAT DO I DO, WHAT DO I DO?
ARGH, I WAS SO CLOSE TO THE ENDING!
WHOA, IT'S A BLACKOUT!!
THE POWER WENT OUT!!
I'LL DO SOMETHING ABOUT IT!!
DON'T WORRY, KEIMA-KUN
I'LL FIND A WAY TO LET YOU CONTINUE!!
SO DON'T WORRY...!!

THAT'S RIGHT, THAT'S THE SORT OF PERSON YOU WERE ...
WELL THEN... SHALL WE DO IT TO-GETHER?!
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

NO, I'LL FIND A WAY ON MY OWN!!
A CON-QUEST IS SOMETHING YOU HAVE TO HANDLE YOURSELF!!

I WON'T LET YOU INTERFERE WITH HIS GAMING!!
WHOA?!
Gasl!


TAKE THAT POWER GENERATOR AND GET OUT THROUGH THE SKYLIGHT!!
I'LL BE RIGHT BEHIND YOU!!

YUI-SAN, WHAT WAS IT THAT MADE YOU CHANGE SO MUCH?!
YOU USED TO BE SUCH A QUIET, GOOD GIRL!!

NO NEED TO WORRY, MOTHER.

I WILL...

KEIMA-KUN, I'VE BROUGHT YOU A TV!!

THIS WORKS

YOU'RE A GOOD PERSON, AREN'T YOU...?!

YEAH, PERFECT!!

WERE YOU ABLE TO GET A GOOD ENDING?

THAT'S MY KEIMA-KUN!!

Y... YOU THINK SO...?

I... I DID IT...!!

I THINK THAT YOU AND I,

WE COULD GET ALONG PRETTY WELL.

THANKS,

BRO.

HUH?!

GET THEM!!

AT THAT MOMENT, OUTSIDE THE GATES OF THE ESTATE..

STOOD TWO GIRLS WHO HAD NO IDEA WHAT WAS GOING ON..

TSUKIYO KUJOU

SHIORI SHIOMIYA

EVEN THOUGH THE TWO OF THEM GOT ALONG PRETTY WELL, IT WASN'T ENOUGH TO REACH AN END! SEE YOU NEXT TIME, BACK TO THE MAIN STORY!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 14, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, MARCH 6TH.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

KEI-CHAN!!

THIS ICE CREAM IS REALLY TASTY.♡

I HATE SWEET STUFF.

HEY, JUST HOW MANY HOURS ARE YOU GOING TO SPEND FOOLING AROUND?

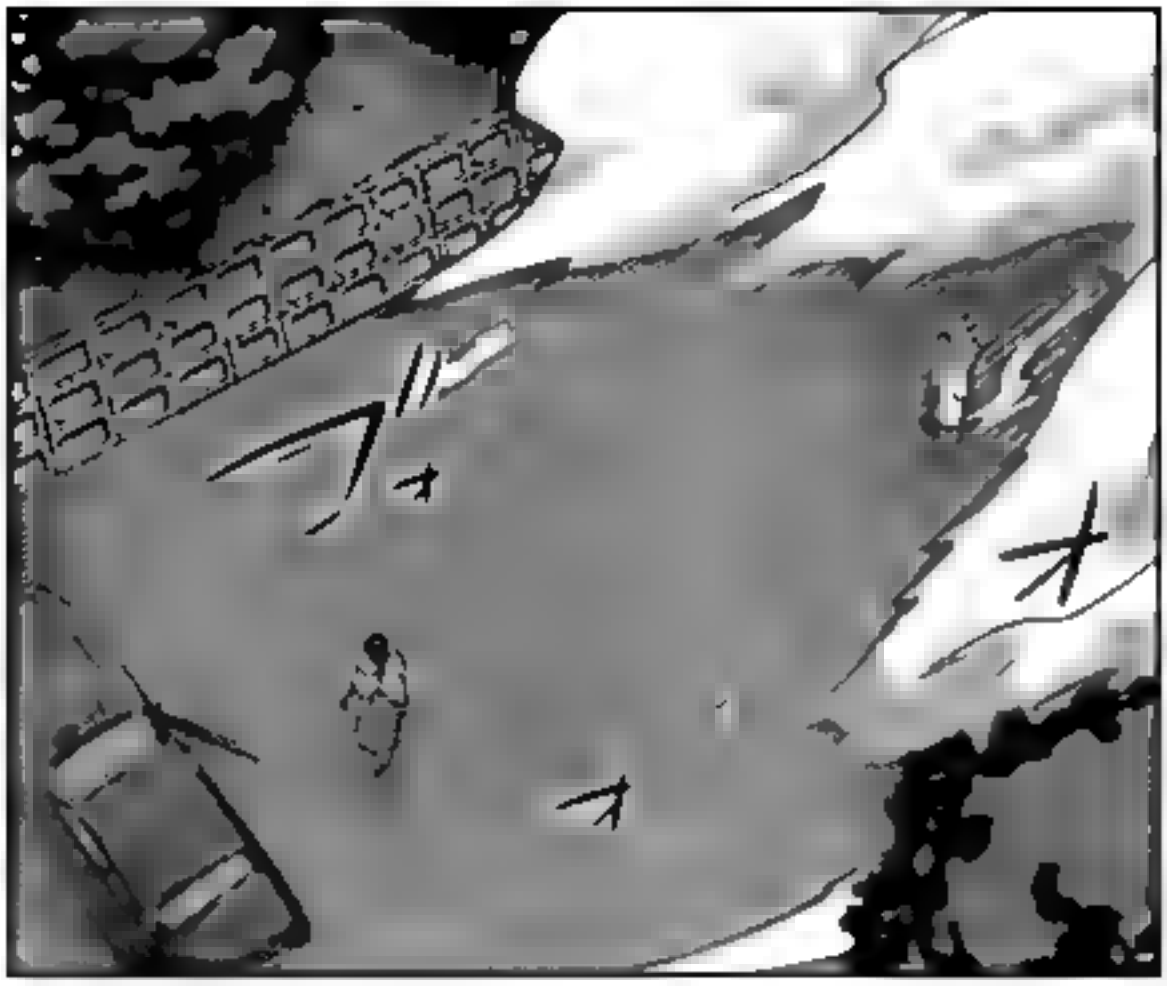
SHE'S ALL GROWN UP!!

HOW LONG DOES SHE INTEND TO STAY HERE?

AT ANY RATE...

I'M GOING TO ENJOY IT TO MY HEART'S CONTENT TODAY!!

URARA HAS NEVER BEEN TO AN AMUSEMENT PARK BEFORE!!



FLAG 221 [The Pleasure Land]

I WILL NOT ALLOW YOU...

TO COME NEAR URARA...!!

WHAT IS THAT...?!

THAT IS A DEVIL...!!

BE CAREFUL, OLD MAN!!

A DEVIL...

DON'T TELL ME... THAT'S...

THE DEVIL I HAVE BEEN

INTO A MURDERING PSYCHO-

THE GHOST THAT TRANS-FORMED

!?

THERE IS NO POINT IN ATTACKING!!

ITS TRUE BODY IS SOMEWHERE ELSE...!!

GRAMPS, DON'T ATTACK HER!!

GRAMPS, CALM DOWN AND LISTEN CAREFULLY,

THAT DEVIL IS DEFINITELY THE ONE THAT POSSESSED URARA'S MOTHER. BUT RIGHT NOW...

SOMEWHERE ELSE...

URARA'S HEART!!

IT HAS POSSESSED

HAVE BEEN REVIVED THANKS TO THE ENERGY FROM THE GAP IN URARA'S HEART...!!

HER MOTHER'S DELUSIONS

WHAT DID YOU SAY?!

WHA...

THE GAP IN URARA'S HEART!!

WE MUST FILL

LET'S GO OVER HERE NEXT!!

SHEESH, WHY DON'T WE GO BACK?

AH HA HA!!

THIS IS REALLY FUUUN!!

A SCHOOL...?

URARA HAS ALWAYS WANTED TO GO TO A SCHOOL FOR ADULTS

[illegible] HAS YOU ALWAYS GONE ALONG AND STUDY TOO!

HERE!!

WHICH TV SHOW DID YOU GET THIS FROM?

WE'LL GO TO SCHOOL WEARING [illegible]

THE DEVIL I HAVE BEEN HUNTING FOR SO MANY YEARS WITHOUT FINDING SO MUCH AS A TRACE...

HOW COULD THIS BE...?

WHAT HAVE I BEEN DOING...?!

FOR IT TO HAVE BEEN THIS CLOSE...

YOU ARE AS IGNORANT AS EVER...

FATHER...

FATHER...!!

IT WAS YOU WHO SUMMONED THE DEVIL.

TO ME, THE SHIRATORI HOUSEHOLD

WAS A PRISON...

THAT IS WHY...

IN ORDER TO BREAK FREE... I USED THE POWER OF A DEVIL...

I WAS HAPPY AT FIRST...

MARRYING INTO THE DISTINGUISHED HOUSEHOLD THAT HAS ALWAYS PROTECTED MAIJIMA...

EVERYONE AT THE ESTATE PROVED TO BE KIND AND SPLENDID PEOPLE...

KAYOKO... SAN?

NO ONE ELSE... EVER CAME NEAR ME...

AND BECAUSE THEY RESPECTED ME AS THE LADY OF THE HOUSE!..

NEITHER MASAHARU NOR YOU, FATHER, EVER CAME HOME!..

FOREVER ALONE...!

BUT I WAS ALWAYS BY MYSELF...

EVERYONE LOVED YOU, KAYOKO-SAN!!

THAT'S NOT TRUE!!

I CONTINUED TO LIVE IN ISOLATION...

WITHOUT SHARING MY TRUE FEELINGS WITH ANYONE...

TO DISTURB THAT SPLENDID WORLD...

I COULD NEVER BRING MYSELF...

I KEPT MY SILENCE...

A "VOICE" WITHIN MY HEART SPOKE TO ME...!

UNTIL ONE DAY...

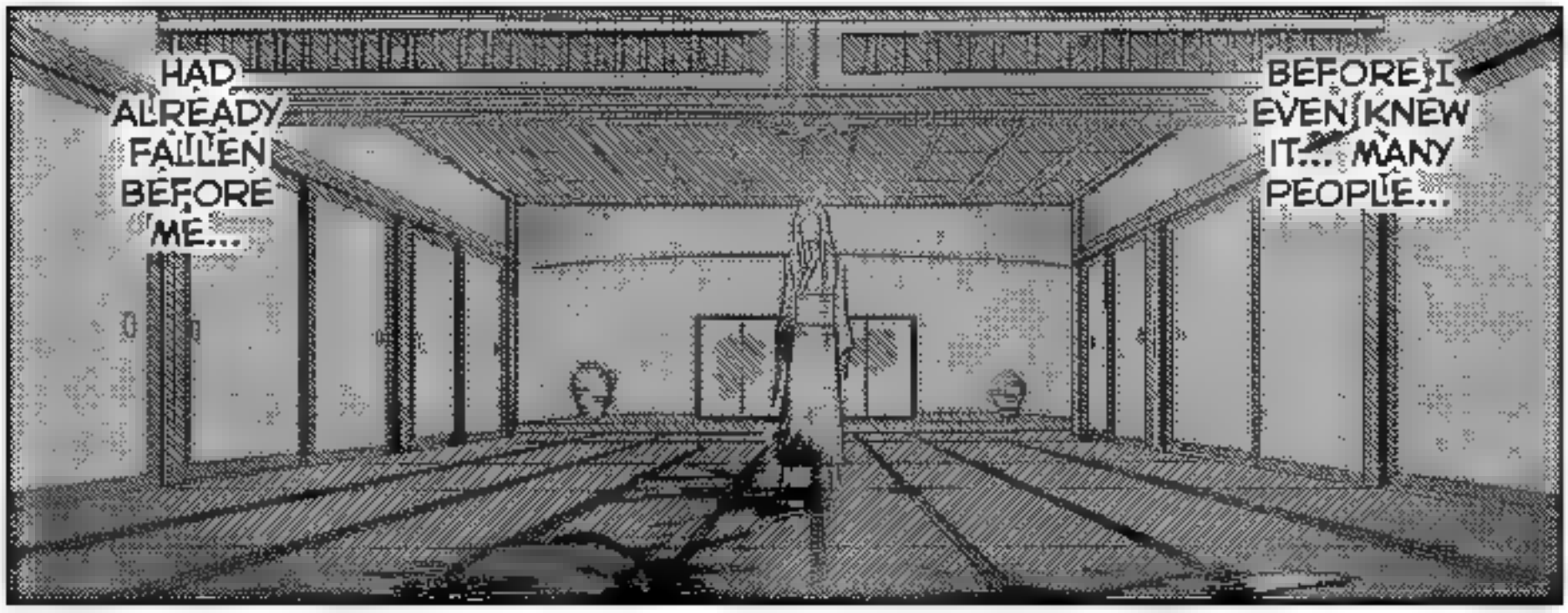
"I WANT TO BE FREE..."

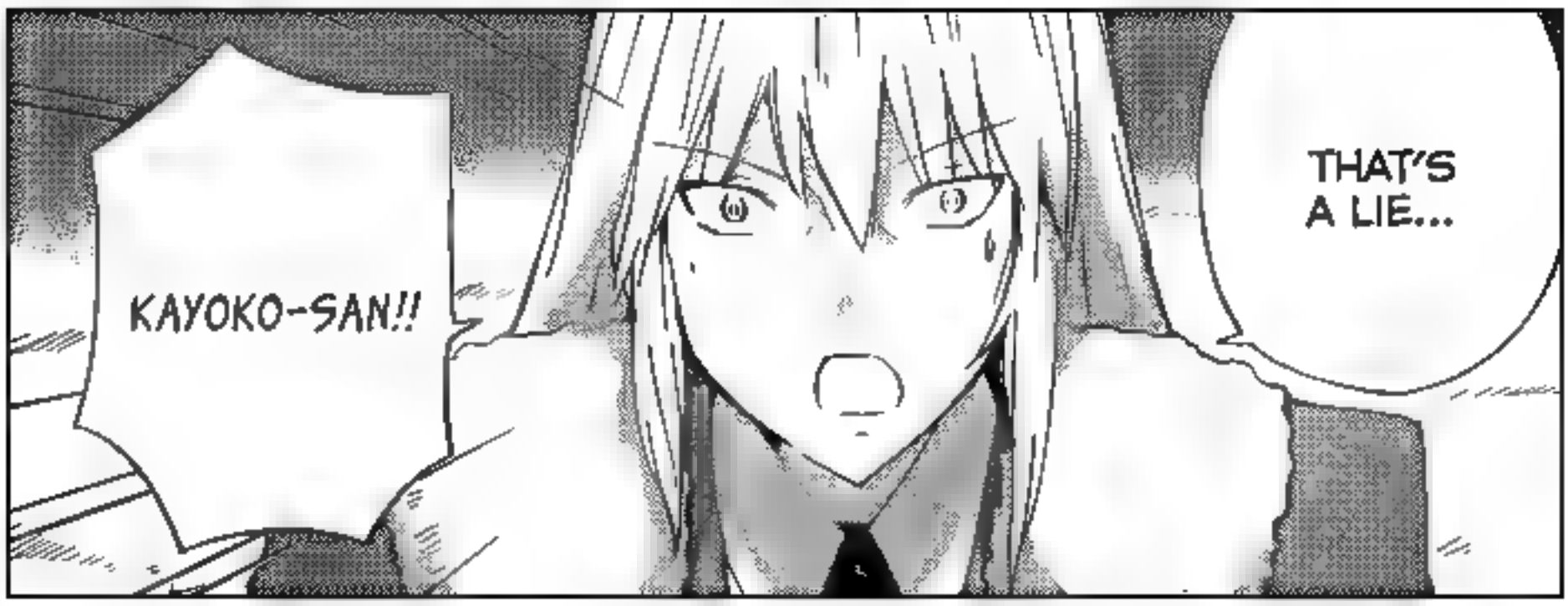
"I WANT TO BE FREE..."

"I WANT TO TALK..."

"I'M LONELY..."

"THIS HOUSE... IS SUFFO-CATING..."


HAD ALREADY FALLEN BEFORE ME...
BEFORE I EVEN KNEW IT... MANY PEOPLE...


KAYOKO-SAN!!
THAT'S A LIE...

IT'S URARA...!!
A LONELY VOICE...

I CAN HEAR IT...!!
AND NOW ONCE AGAIN...

THERE IS A GAP...

IN URARA'S HEART...!!

FATHER...

IT'S ALL YOUR FAULT...

URARA...

STUDY, STUDY!!

M...

LONG TIME
NO SEE...

IT'S ME...
URARA...

MOMMY!!

MOMMY!!

URARA MISSED YOU SOOO MUCH!!

URARA... YOU'VE GOTTEN SO BIG...

H-HEY, URARA...

!?

HEY, URARA!!

URARA, CAN YOU HEAR ME?!

A BARRIER?!

THEN LET US PLAY TO OUR HEART'S CONTENT...

YEAH, I WANNA PLAY!!

URARA, WOULD YOU LIKE TO PLAY WITH MOMMY?

URARA...

I WILL STAY WITH YOU FOREVER...

HAND URARA OVER TO YOU...!!

I WILL NEVER

A DEVIL HAS URARA...

BECAUSE OF ME...?!

KAYOKO-SAN!!

URARA IS MINE...

SHE WILL BE HAPPIER IF SHE IS WITH ME...

DON'T LISTEN TO IT, OLD MAN!!

THAT IS NOT URARA'S MOTHER!! IT'S A DEVIL!!

ONII-CHAN, HOW ARE YOU GOING TO FIX THIS...?

HER MOTHER'S LONELINESS... URARA'S LONELINESS...

WHY DID SHE WANT TO GROW UP SO BADLY!?

COME TO THINK OF IT, URARA WANTED TO BE AN ADULT FROM THE BEGINNING

IS THIS VIRTUAL WORLD REALLY THE WORLD URARA DESIRES?

SOMETHING IS DEFINITELY BOTHERING ME...

I KNOW WHAT CAUSED

THE GAP IN URARA'S HEART!!

...I SEE...

BRING THE OLD MAN HERE...!!

HURRY UP DOKUROU,

URARA WILL NEVER BE ABLE TO LEAVE THIS WORLD!!

WITHOUT HIM...

NEXT UP, A SPECIAL EDITION OF TWGOK WITH FRONT PAGE COLOR AND THE FINALE OF THE URARA ARC! PLUS A KANON SPINOFF AND THE LATEST NEWS ABOUT THE ANIME!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 13

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, Savino,
sasori69, Naselare

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

センターカラー!! 絶対可憐チルドレン TVアニメ

THE [illegible]TED 兵部京介

人気最高潮放送中!

週刊 270円

少年

2013 3/27 週刊少年サンデー

○5月連続スペシャル 特集グラビア!

東京「武書少女」 三曹彩花

センター

コミックス第13巻3月18日ごろ発売!

4月8日 TVアニメ 3本同時放送開始!!

IT'S NOT EASY BEING AN IDOL!!

ON TOP OF HER BUSY SCHEDULE, HER NEW SIDE STORY SERIES BEGINS NOW ♪

巻頭

THE FINALE OF THE URARA ARC & THE NEW KANON SPINOFF SERIES BEGINS!!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

3週限定 新

マジカル☆スター かのん100%

若木民喜

Tomiki Wakaki presents

ハヤテのごとく! & マギ SNG限定カードデータ

5号連続!! ふろく

Owner of A LONELY HEART

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

[THE WORLD GOD ONLY KNOWS] THE FINALE OF THE URARA ARC!
HOW WILL HE GET URARA BACK FROM THE GHOST OF HER MOTHER...?

I WANNA TRY THE ROLLER-COASTER NEXT!!

I CAN RIDE IT IF YOU COME WITH ME, MOMMY!!

CAN'T YOU HEAR ME?

URARAAA!

どん

どん

I HAVE TO FILL THAT GAP QUICKLY!!

THE GAP IN URARA'S HEART IS PROVIDING ENERGY TO HER MOTHER'S GHOST...

URARA'S MOTHER HAS NO INTENTION OF RETURNING URARA...

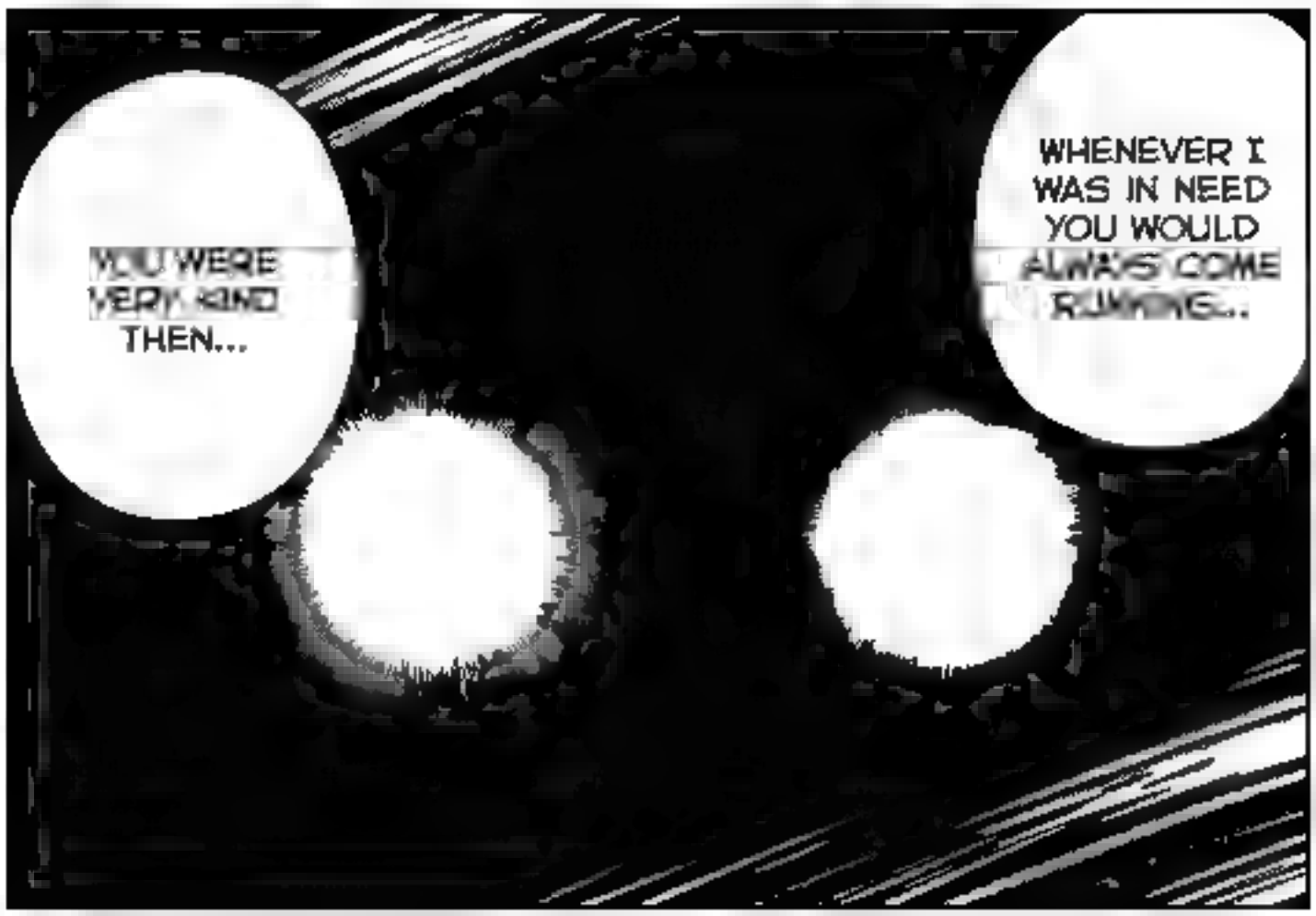
AT THIS RATE, URARA WILL BE DRAGGED INTO THE GRAVE AS WELL.

WHY ARE YOU GETTING IN THE WAY . NOW THAT I'VE FINALLY FOUND IT?!
I'VE BEEN SEARCHING FOR THE DEVIL THAT POSSESSED YOU FOR A LONG TIME!!

KAYOKO-SAN!!
PLEASE STOP THIS!!

YOU STILL HAVEN'T REALIZED WHAT IS MOST IMPORTANT...
FATHER...

HOWEVER... WHEN I WAS NOT IN NEED... YOU NEVER SO MUCH AS REMEMBERED ME...


YOU WERE VERY KIND THEN...
WHENEVER I WAS IN NEED YOU WOULD ALWAYS COME RUNNING...

AND EVEN NOW...

YOU HAVE YET TO REALIZE HOW URARA FEELS...!!

IT IS ALREADY TOO LATE. EVEN IF YOU RETURN TO URARA...

I WILL NEVER HAND HER OVER...!!

CRAMPS!!

LET'S GO SAVE URARA!!

!

ONII-CHAN!!

A BARRIER...?

ONII-CHAN...? WHAT'S WITH THAT BODY?

DOKUROU, DID YOU BRING THE OLD MAN?!

WELL, A LOT HAPPENED.

KAYOKO-SAN TOLD ME THAT...

IT'S MY FAULT THAT URARA GOT POSSESSED BY THE DEVIL...

THIS WHOLE WORLD WAS A TRAP MEANT TO LURE URARA...!!

URARA'S MOTHER CREATED THIS BARRIER.

URARA AND THE DEVIL'S MAIN BODY LIE ON THE OTHER SIDE!!

HEY GRAMPS, LISTEN UP!!

I'LL TRY TO BREAK THE BARRIER!!

THE REST IS UP TO YOU, GRAMPS.

BRING URARA BACK!!

WELL, THAT'S PROBABLY TRUE.

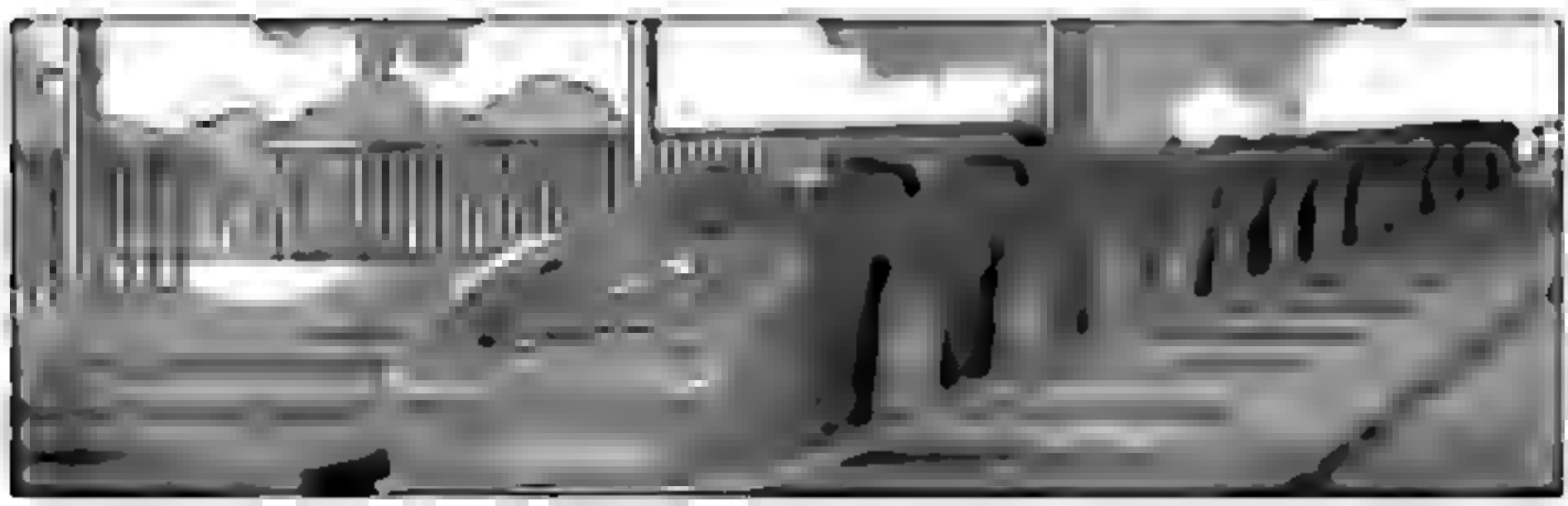
BUT DON'T WORRY.

URARA WON'T SUCCUMB TO A DEVIL

THAT LOOKS LIKE HER MOTHER.

WHO ARE YOU...?

IT'D
ANNOYING IF
OH, BUT DON'T
ONII-CHAN, I GOT A HOLE



WELL NOW...

WHEW,
I REALLY
MYSELF!!

URARA STILL HAS TO DO HER HOMEWORK!!

.....

URARA IS GOING HOME!!

ISN'T IT STILL TOO SOON?

WHY...?

URARAAA!!

GRANDPA WILL GET WORRIED...

BUT LET'S STAY TOGETHER FOR A WHILE LONGER...

HOW ABOUT IT, URARA?

GRANDPA!!

URARA!!

COME HOME WITH ME!!

MOMMY?!

YOU AGAIN...

HOW PERSIS-TENT...!!

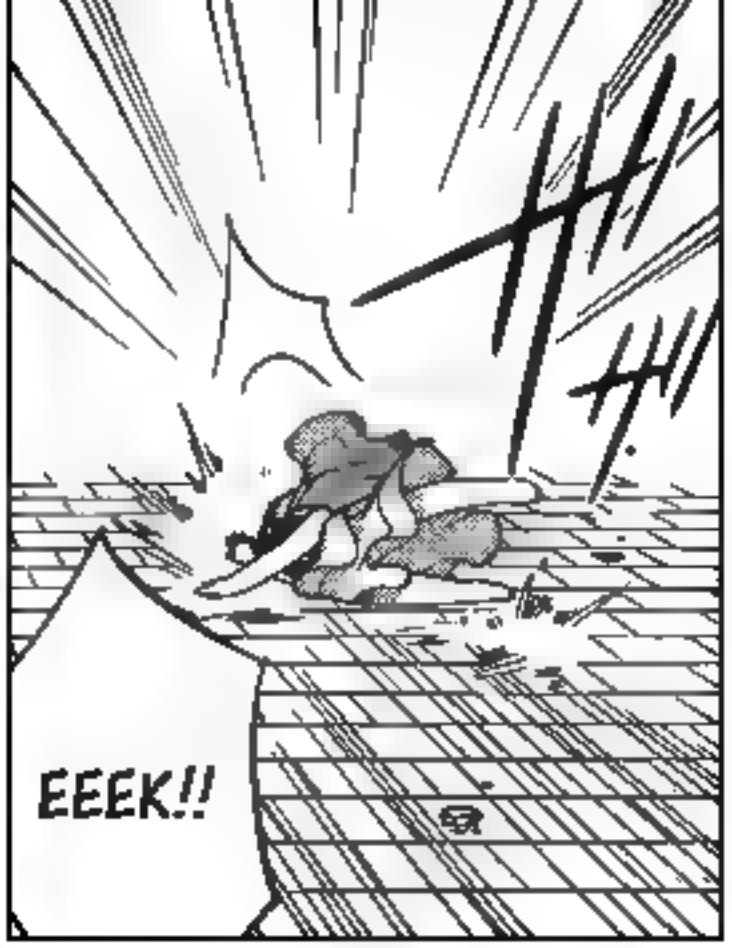
ズ
ズ

MOMMY, STOOOOP!!

WHAT ARE YOU DOING?!

LET GO!!

OW!!


EEEK!!

NO...

WHO ARE YOU?!
YOU'RE NOT MY MOTHER...!!

MY MOTHER...

WOULD NEVER HURT GRANDPA!!

IT'S ME, YOUR MOTHER!!

WHAT ARE YOU SAYING?!

GRANDPA,

ARE YOU ALRIGHT?!

MY MOTHER...

URARA!!

YOU MUST NOT GO...!!

IS KIND AND GENTLE!!

LET US STAY TOGETHER...

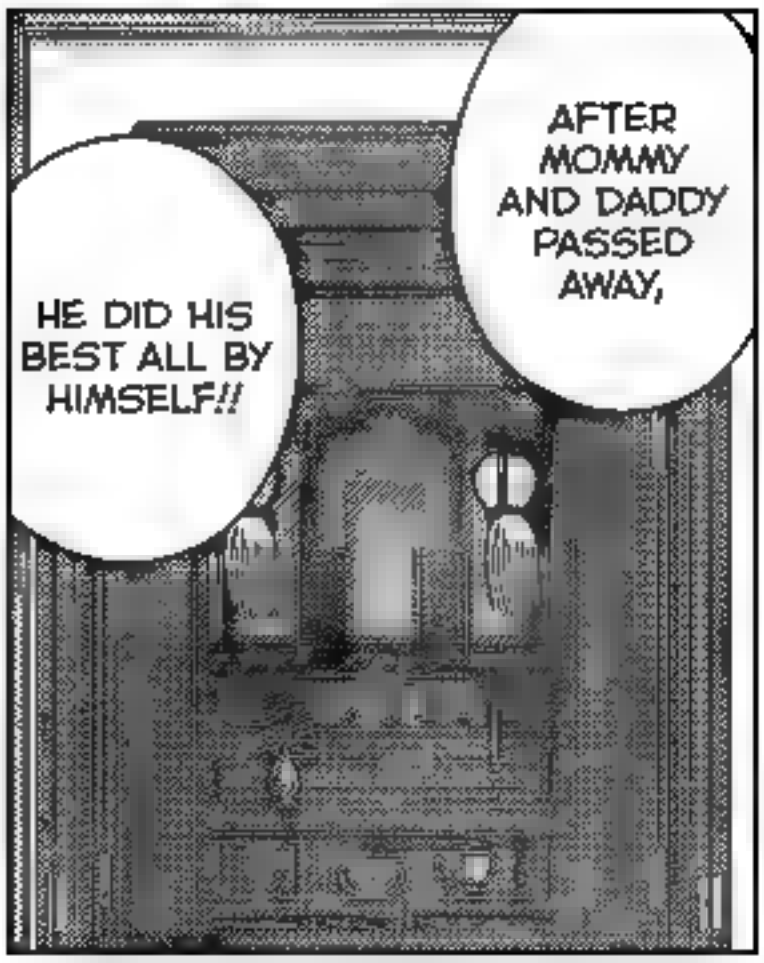
LET ME THINK

THE ONE WHO'S LONELY...

URARA ISN'T LONELY AT ALL!!

URARA HAS YANAGI AND FRIENDS AT SCHOOL TOO!!

THE ONE WHO'S LONELY IS GRANDPA!!


AFTER MOMMY AND DADDY PASSED AWAY,
HE DID HIS BEST ALL BY HIMSELF!!

THAT'S WHY...

AND URARA CAN'T LEND HIM A HAND...
BECAUSE URARA... IS JUST A CHILD...

BUT HE ALWAYS WORKS ALONE...
GRANDPA MUST FEEL SO LONELY.

URARA WILL...

SAVE GRANDPA!!

URARA WILL GROW UP QUICKLY,

AND SAVE GRANDPA!!

KAYOKO-SAN...

TAKE THAT!

I... MAY HAVE CLAIMED TO LOVE MY FAMILY...

IT'S JUST AS YOU SAID...

TO THOSE WHO LOVED ME THIS MUCH...

BUT HOW MUCH THOUGHT HAVE I REALLY GIVEN THEM...?

OLD MAN... YOU CAN GIVE UP THE FIGHT NOW..

THAN CHASING AFTER GHOSTS...

THERE WERE MORE IMPORTANT THINGS

URARA.

I WILL DEFEAT YOU!!

YOU GHOST!!

THAT'S ENOUGH.

NO NEED TO FIGHT ANYMORE.

THERE IS...

I WAS A FOOL...

I UNDER-STAND HOW YOU FEEL, URARA...

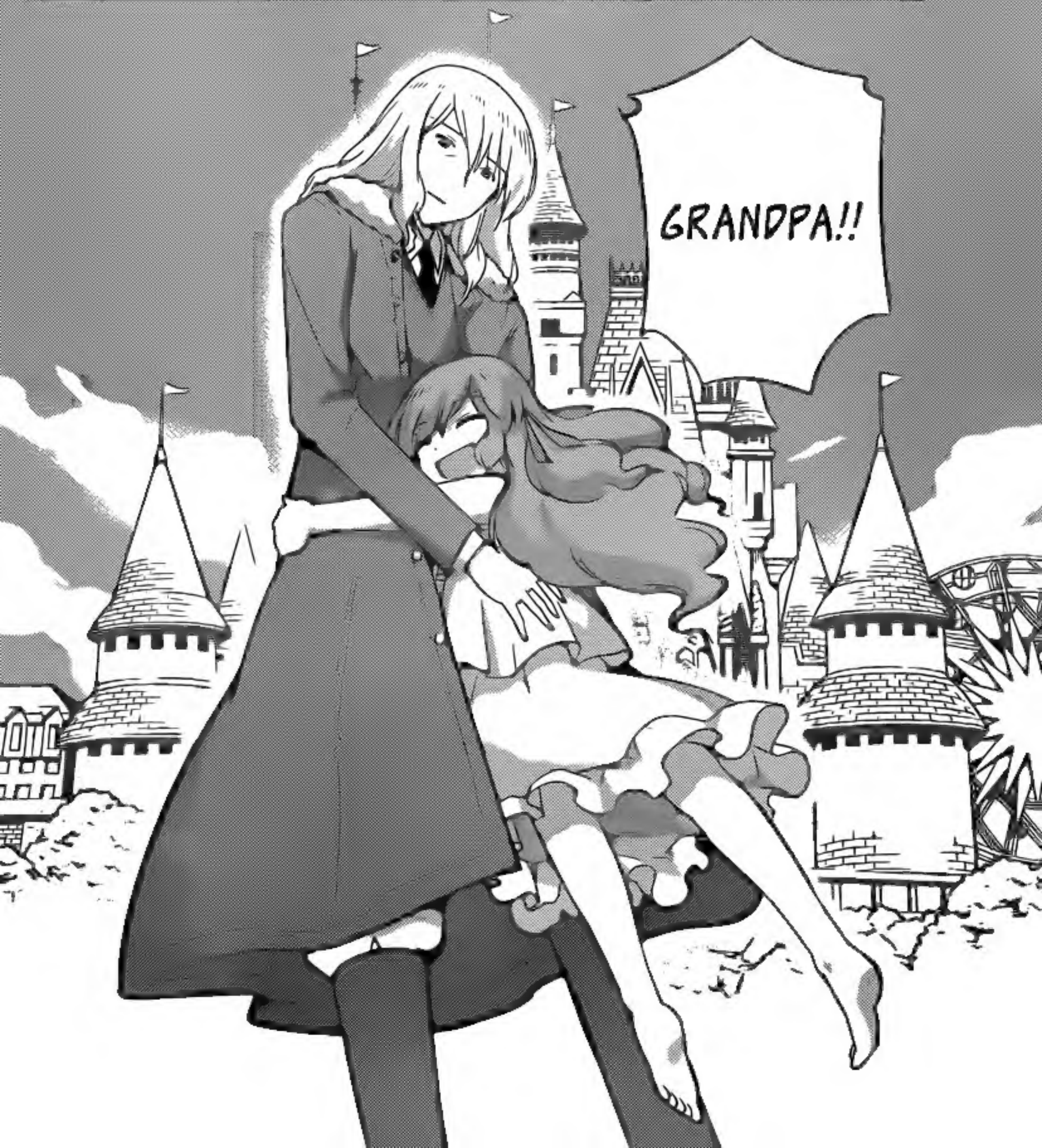
AFTER THAT, WE CAN STUDY...

BUT NEVER MIND THAT, LET'S GO HOME AND HAVE DINNER.

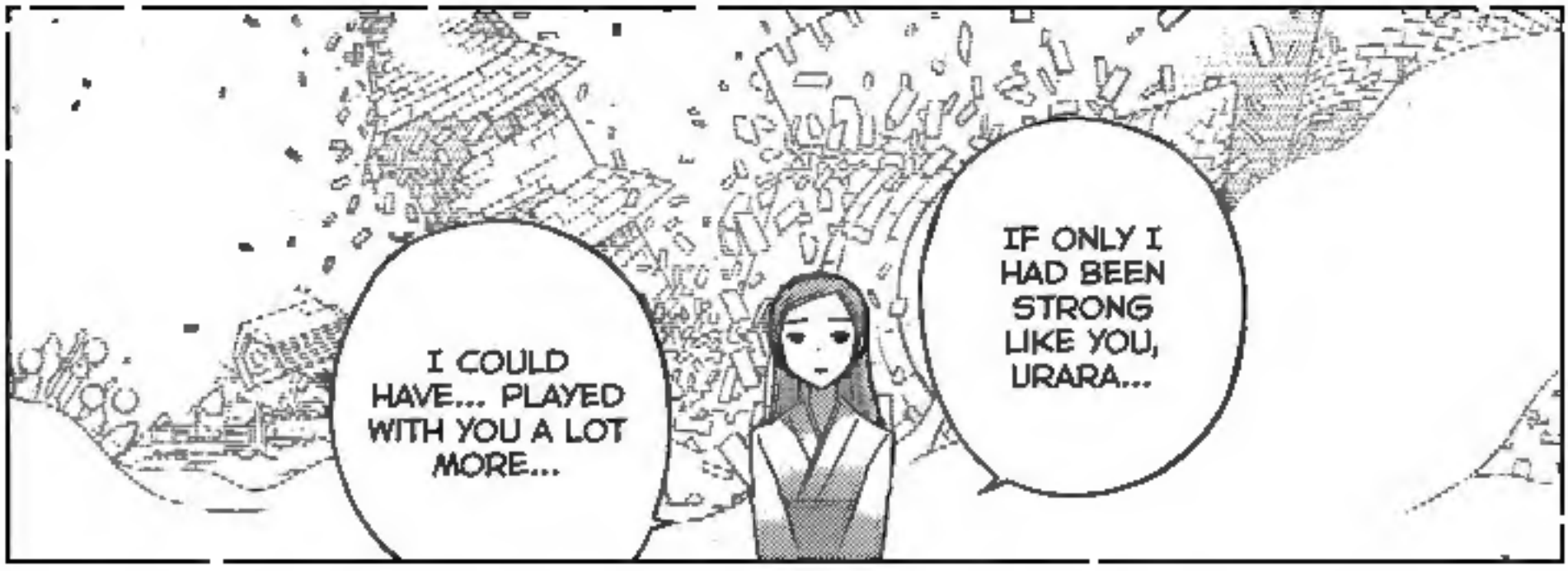
WHY, GRANDPA...?

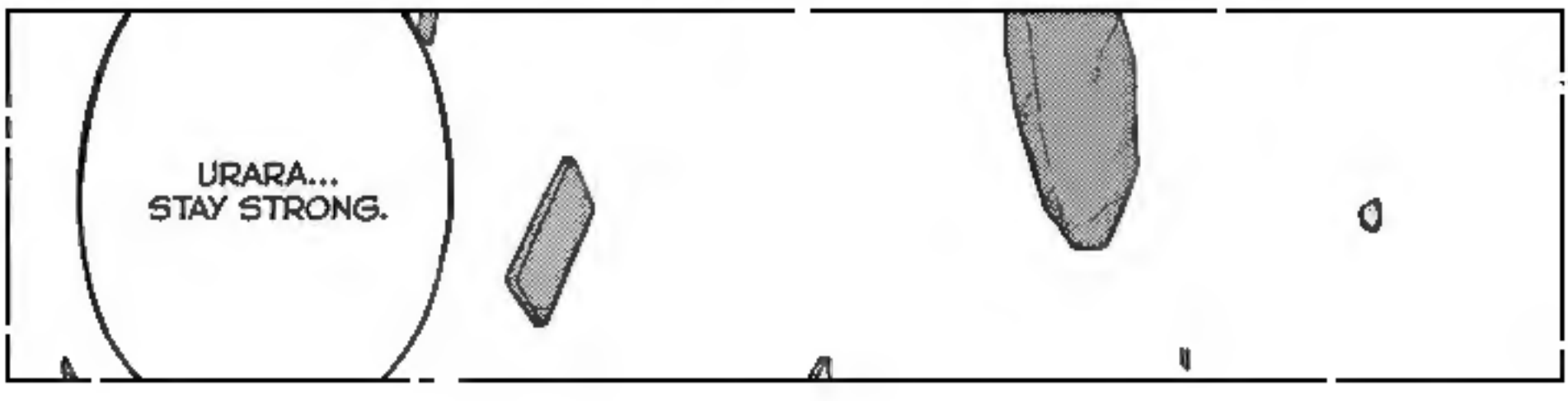
URARA... COULD HAVE BEATEN IT A BIT MORE.

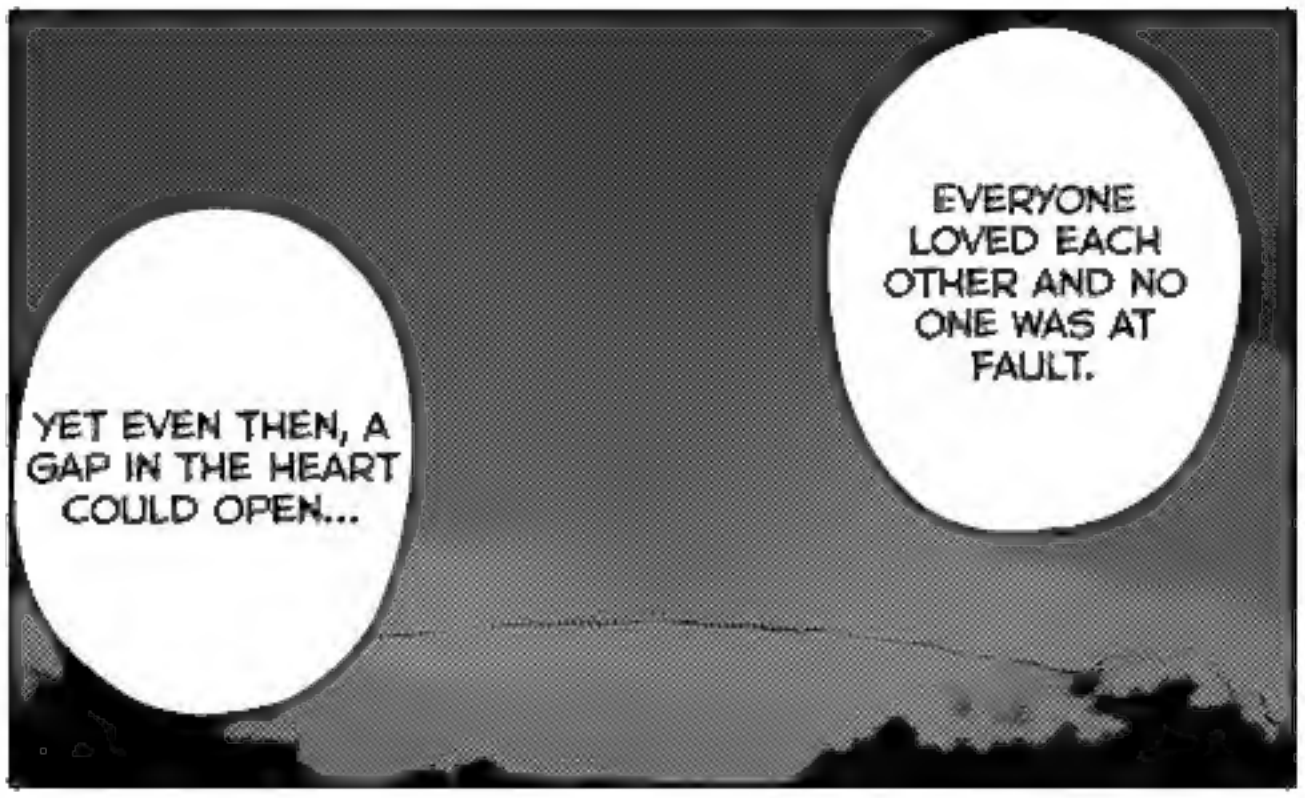
STUDY HARD, EAT WELL... AND THEN BECOME A WONDERFUL ADULT.
THERE'S NO NEED FOR YOU TO GROW UP SO FAST.
I TOO... HAVE MUCH TO LEARN...
I TOO... WILL STUDY WITH YOU.
THE TWO OF US, URARA. YOU AND ME!!
LET US MAINTAIN THE SHIRATORI HOUSEHOLD TOGETHER.


GRANDPA!!

URARA...
I'M SORRY FOR BEING SO SELFISH...


I COULD HAVE... PLAYED WITH YOU A LOT MORE...
IF ONLY I HAD BEEN STRONG LIKE YOU, URARA...


URARA...
STAY STRONG.



THE URARA ARC IS FINISHED, AND THE MAIN STORY WILL CONTINUE IN ISSUE 19. FROM THE NEXT PAGE ONWARDS, THE KANON SPINOFF BEGINS!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 19